

Uradni list

Evropske unije

C 293

Zvezek 48

Slovenska izdaja

Informacije in objave

25. november 2005

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	I <i>Informacije</i>	
	Komisija	
2005/C 293/01	Menjalni tečaji eura	1
2005/C 293/02	Sporočilo Komisije — Naložbe v sektorju finančnih storitev znotraj EU	2
2005/C 293/03	Predhodna priglasitev koncentracije (Št. primera COMP/M.4040 – KKR/FL Selenia) — Primer za poenostavljeni postopek ⁽¹⁾	8
2005/C 293/04	Predhodna priglasitev koncentracije (Št. primera COMP/M.4058 – Logista/Planeta de Agostini/SP) — Primer za poenostavljeni postopek ⁽¹⁾	9
2005/C 293/05	Predhodna priglasitev koncentracije (Št. primera COMP/M.4034 – Telenor/Vodafone Sverige) ⁽¹⁾	10
2005/C 293/06	Povzetek odločb Skupnosti o dovoljenjih za promet z zdravili od 1. oktobra 2005 do 31. oktobra 2005 (<i>Objavljeno na podlagi člena 12 oziroma člena 34 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93</i>)	11
2005/C 293/07	Seznam priznanih organizacij proizvajalcev v sektorju za ribištvo in ribogojstvo	15
2005/C 293/08	Mnenje Komisije z dne 24. novembra 2005 o načrtu za odlaganje radioaktivnih odpadkov, nastalih zaradi sprememb na lokaciji Jedske elektrarne Temelin v Češki republiki, v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom	40
2005/C 293/09	Predhodna priglasitev koncentracije (Št. primera COMP/M.4038 – PAI/SSK (posebne kemikalije)) — Primer za poenostavljeni postopek ⁽¹⁾	41



I

(Informacije)

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

24. novembra 2005

(2005/C 293/01)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1783	SIT	slovenski tolar	239,51
JPY	japonski jen	140,03	SKK	slovaška krona	38,495
DKK	danska krona	7,4616	TRY	turška lira	1,6014
GBP	funt šterling	0,68345	AUD	avstralski dolar	1,5939
SEK	švedska krona	9,5110	CAD	kanadski dolar	1,3796
CHF	švicarski frank	1,5501	HKD	hongkonški dolar	9,1361
ISK	islandska krona	74,37	NZD	novozelandski dolar	1,6945
NOK	norveška krona	7,8730	SGD	singapurski dolar	1,9924
BGN	lev	1,9556	KRW	južnokorejski won	1 222,84
CYP	ciprski funt	0,5736	ZAR	južnoafriški rand	7,6999
CZK	češka krona	29,159	CNY	kitajski juan	9,5213
EEK	estonska krona	15,6466	HRK	hrvaška kuna	7,3840
HUF	madžarski forint	251,76	IDR	indonezijska rupija	11 847,81
LTL	litovski litas	3,4528	MYR	malezijski ringit	4,454
LVL	latvijski lats	0,6961	PHP	filipinski peso	63,973
MTL	malteška lira	0,4293	RUB	ruski rubelj	33,8880
PLN	poljski zlot	3,9253	THB	tajski bat	48,544
RON	romunski leu	3,6618			

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

SPOROČILO KOMISIJE**Naložbe v sektorju finančnih storitev znotraj EU**

(2005/C 293/02)

1. UVOD

<p>Finančni ministri so na neformalnem Svetu ECOFIN 10. in 11. septembra 2004 v Scheveningenu opozorili na pomanjkanje čezmejne konsolidacije v finančnem sektorju. Razmere v državah članicah se razlikujejo, skrb pa zbujajo možnost, da bi lahko obstajale ovire, ki so neskladne s svoboščinami iz Pogodbe.</p>	<p>Konsolidacija finančnega sektorja zaostaja, kar nakazuje na obstoj ovir za naložbe.</p>
<p>Določbe členov 56 in 43 Pogodbe o prostem pretoku kapitala ter pravici do ustanavljanja se neposredno uporabljajo pri neposrednih naložbah v finančni sektor ⁽¹⁾ znotraj EU ⁽²⁾. Zadnje sodbe Sodišča Evropskih skupnosti (SES) o neposrednih naložbah so poglobile razumevanje navedenih načel.</p>	<p>Svoboščine iz Pogodbe zagotavljajo temeljne in široke pravice ...</p>
<p>Te sodbe SES so podale tudi natančno razlago možnih izjem od svoboščin iz Pogodbe, zlasti tistih, ki se nanašajo na splošni interes ter načela skrbnega in varnega poslovanja, ki so v finančnem sektorju najpomembnejši.</p>	<p>... z omejenim številom izjem.</p>
<p>Temeljna načela prostega pretoka kapitala ter pravice do ustanavljanja iz Pogodbe vplivajo na natančni okvir, naveden v sekundarni zakonodaji za finančni sektor. Če države članice sprejmejo dodatna pravila poleg tistih v sekundarni zakonodaji, kakor je utemeljeno v okviru subsidiarnosti, morajo biti navedena pravila in prakse skladni s splošnimi načeli iz Pogodbe.</p> <p>Izredno pomembno za dokončno oblikovanje notranjega trga je zlasti, da se diskrecijske pravice, ki jih imajo nadzorni organi v zvezi z izdajanjem dovoljenj in nadzorom finančnih posrednikov, uporabljajo izključno za zaščito interesov, za katere so bile predvidene. V nasprotnem primeru bi se lahko pojavila neskladja s primarno zakonodajo ES.</p>	<p>Upoštevati je treba prevladujoča načela iz Pogodbe ter sodno prakso SES.</p>
<p>Cilj tega sporočila je zmanjšati tveganje različnih pravnih razlag na tem področju. Po eni strani daje državam članicam možnost, da po potrebi dopolnijo svoje zakone in upravno prakso. Po drugi strani pa je njegov cilj seznaniti finančne institucije s pravicami, ki so jim dane s Pogodbo na področju neposrednih naložb znotraj EU. To sporočilo ne predpostavlja, da v EU obstajajo tovrstna tveganja, niti ne vpliva na razlago, ki bi jo lahko podalo Sodišče Evropskih skupnosti.</p>	<p>Cilj tega sporočila je poudariti pravice in obveznosti.</p>

2. TEMELJNA NAČELA IZ POGODBE

<p>Ustrezne določbe iz Pogodbe, ki urejajo prost pretok kapitala, so zajete v členih 56 do 60 Pogodbe ES. Člen 56 Pogodbe posebej določa, da so „prepovedane vse omejitve pretoka kapitala med državami članicami“.</p>	<p>Pogodba predvideva popolnoma prost pretok kapitala.</p>
<p>Neposredne naložbe v obliki udeležbe v podjetju z lastništvom delnic ali nakup vrednostnih papirjev na kapitalskem trgu predstavljajo pretok kapitala za namene člena 56 Pogodbe. Za neposredne naložbe je značilna zlasti možnost dejanskega sodelovanja pri vodenju družbe ali v njenem nadzoru ⁽³⁾. Nekatera nacionalna pravila omejujejo to možnost in na podlagi tega je bilo ugotovljeno, da prinašajo omejitve za prost pretok kapitala: pravila, ki omejujejo nakup delnic ⁽⁴⁾ ali kako drugače omejujejo dejansko sodelovanje pri poslovanju družbe ali v njenem nadzoru ⁽⁵⁾, pa tudi pravila, ki bi lahko odvrčala vlagatelje iz drugih držav članic in s tem vplivala na dostop na trg ⁽⁶⁾ ali ki bi za neposredno tujo naložbo zahtevala predhodno dovoljenje ⁽⁷⁾. Člen 56 Pogodbe določa več kakor samo odpravo neenake obravnave na podlagi državljanstva ⁽⁸⁾.</p>	<p>Jasno obravnava vse oblike čezmejnih naložb znotraj EU.</p>

<p>Nakup kontrolnega deleža v domači družbi, ki ga opravi vlagatelj iz druge države članice EU, je poleg tega, da pomeni obliko pretoka kapitala, zajet tudi v pravici do ustanavljanja. Člen 43 Pogodbe, ki to pravico ureja, določa, da „se omejitve glede pravice do ustanavljanja za državljane ene države članice na ozemlju druge države članice prepovejo ... Pravica do ustanavljanja zajema pravico do ustanovitve in vodenja podjetij, pod pogoji, ki jih zakonodajna država določa za svoje državljane.“ Tako bi morali državljani drugih držav članic EU imeti možnost, da kupijo kontrolni delež, uresničujejo glasovalne pravice in upravljajo domače družbe pod enakimi pogoji, kakor jih država članica določa za svoje državljane (uporaba načela „nacionalne obravnave“ za druge vlagatelje iz EU).</p>	<p>Pridobitev kontrolnega deleža s strani vlagatelja iz EU je zajet tudi v pravici do ustanavljanja.</p>
<p>Za naložbe v sektor finančnih storitev znotraj EU se pri neposrednih naložbah obe svobosci iz Pogodbe uporabljata vzporedno, pri portfeljskih naložbah pa se uporablja prost pretok kapitala. Za namene tega sporočila se torej ne zahteva ločena preučitev zadevnih ukrepov glede na pravila Pogodbe, ki urejajo svobodo ustanavljanja, ampak zadostuje osredotočenje na prost pretok kapitala člena 56 ES.</p>	<p>V teh primerih je ustanavljanje neločljivo povezano s pretokom kapitala.</p>

3. POSEBNE IZJEME, PREDVIDENE V POGODBI ALI V SODNI PRAKSI SES

<p>Izjeme omogočajo državam članicam uvedbo omejitev splošnih pravil iz Pogodbe. Le-te so izrecno navedene v določbah Pogodbe, ali pa jih je dovolilo Sodišče Evropskih skupnosti na podlagi Pogodbe. Prost pretok kapitala se kot temeljno načelo Pogodbe lahko omeji samo v dveh vidikih: s pravili Skupnosti ali z nacionalnimi pravili, ki so utemeljena z izjemami, izrecno navedenimi v Pogodbi ⁽⁹⁾, ali s prevladujočimi zahtevami v splošnem interesu, ki jih je razvilo SES na podlagi Pogodbe ⁽¹⁰⁾.</p>	<p>Omejitve svobosčin so možne ...</p>
<p>Člen 58(1)(b) Pogodbe vsebuje posebne izjeme v zvezi z bonitetnim nadzorom. Državam članicam dovoljuje, da „sprejmejo vse potrebne ukrepe za preprečevanje kršitev nacionalnih zakonov in drugih predpisov, zlasti na področju ... bonitetnega nadzora finančnih institucij“.</p> <p>Člen 58(2) dovoljuje tudi uporabo omejitev za ustanavljanje, ki so skladne s Pogodbo ⁽¹¹⁾.</p> <p>Člen 58(3) pa pravi, da vse te omejitve ne smejo biti sredstvo samovoljne diskriminacije ali prikritega omejevanja prostega pretoka kapitala. Čeprav predstavlja bonitetni nadzor posebno izjemo pri svobosčinah, je kljub temu omejen z enakimi pridržki, kakor se uporabljajo za druge omejitve. Pridržki navedeni spodaj prevladujejo nad načeli Pogodbe.</p> <p>Tako lahko na primer država članica za zadrage sprejmejo nacionalne določbe, ki omogočajo nadzornim organom, da nasprotujejo čezmejnimi združitvam pri oblikovanju evropskih zadrug. Tako nasprotovanje v okviru bonitetnega nadzora v smislu člena 58(1)(b) pa lahko temelji samo na <i>javnem interesu</i>. Da bi nacionalni organi upravičili pomisleke glede javnega interesa v smislu člena 58(3), bi morali zagotoviti, da te institucije s posebnim statutom v celoti delujejo v skladu s statutom.</p>	<p>... zaradi bonitetnega nadzora ...</p>

<p>V zvezi s prevladujočimi zahtevami v splošnem interesu, s katerimi so utemeljene omejitve prostega pretoka kapitala, je potrebno poudariti, da je obstoječa sodna praksa omejena in ponuja le malo pozitivnih smernic glede tega širokega pojma:</p> <p>Med maloštevilnimi prevladujočimi zahtevami, za katere je SES ugotovilo, da upravičujejo omejitve, je varstvo potrošnikov ⁽¹²⁾.</p> <p>V sodni praksi pa je določeno, da ovir, ki jih Pogodba prepoveduje, ni mogoče utemeljevati z gospodarskimi razlogi ⁽¹³⁾. V zadevah, o katerih je odločalo SES, so države članice neuspešno ⁽¹⁴⁾ utemeljevale <i>npr.</i> pravico do varovanja finančnih interesov države članice ⁽¹⁵⁾ ali namen spodbujanja gospodarstva države ⁽¹⁶⁾. Sodišče je v zvezi z opravljanjem storitev nedavno pojasnilo, da komercialne banke ni mogoče obravnavati kot javnega ponudnika storitev: odločilo je, da skupina komercialnih bank, ki poslujejo v tradicionalnem bančnem sektorju in ki naj ne bi opravljale nobene od funkcij centralne banke ali podobnega organa, niso podjetja, katerih cilj je opravljati javne storitve ⁽¹⁷⁾.</p>	<p>... ali na podlagi zahtev splošnega interesa</p>
--	--

4. SEKUNDARNA ZAKONODAJA O BONITETNEM NADZORU

<p>Na področju bonitetnega nadzora sekundarna zakonodaja EU ⁽¹⁸⁾ določa številna temeljna načela za zagotavljanje poštenosti in trdnosti finančnih institucij. Med njimi sta tudi skladnost z zahtevo po „sposobnosti in primernosti“ ter skladnost z zahtevo po solventnosti. Ta temeljna načela so nujna za varnost in dinamičnost finančnega sektorja EU.</p>	<p>Direktive obsegajo temeljna načela nadzora ...</p>
<p>Sekundarna zakonodaja EU pa zgolj usklajuje določene zadevne določbe. Zato državam članicam omogoča uporabo dodatnih pravil in upravne prakse za skupna pravila, določena v direktivah EU.</p>	<p>... in zagotavljajo določeno stopnjo usklajenosti.</p>
<p>Če pa so nacionalna pravila bolj omejujoča od sekundarne zakonodaje EU, so lahko v navzkrižju s svoboščinami iz Pogodbe. V bistvu lahko navedena nacionalna pravila določajo strožje ugotavljanje trdnosti finančnih institucij, pragove za odobritev in upravne postopke. Pri sprejemanju zakonodaje ali uveljavljanju upravnih praks morajo države članice spoštovati tako temeljne svoboščine, ki jih zagotavlja Pogodba ES, kot skladnost z direktivami ⁽¹⁹⁾.</p>	<p>Dodatni nacionalni ukrepi in prakse morajo še vedno spoštovati Pogodbo.</p>

5. PREVLADUJOČE OMEJITVE POGODBE

<p>Države članice morajo izvajati svoja pooblastila pri bonitetnem nadzoru, ki so skladna s temeljnimi načeli Pogodbe ⁽²⁰⁾. Čeprav sekundarna zakonodaja EU dovoljuje številne zahteve za izdajo dovoljenj za zakonite namene in državam članicam dovoljuje sprejetje dodatnih zahtev, je končni nadzor še naprej v pristojnosti SES glede na svoboščine iz členov 56 in 43 Pogodbe.</p>	<p>Za končni nadzor je pristojno SES.</p>
<p>V zvezi s tem je potrebno znova navesti, da se morajo vse izjeme od pravic iz Pogodbe glede prostega pretoka kapitala in svobode ustanavljanja razlagati omejevalno, njihovega področja uporabe pa države članice ne morejo določiti enostransko, brez nadzora institucij Skupnosti ⁽²¹⁾. Tako so načela skrbnega in varnega poslovanja, čeprav so posebej navedena kot možne izjeme svoboščin, skupaj z drugimi izjemami omejena z enakimi pridržki kakor druge omejitve.</p>	<p>Sodišče uporablja zelo ozko razlago izjeme od svoboščin iz Pogodbe.</p>

<p>Ukrepi, ki bi lahko ovirali ali zmanjševali privlačnost izvajanja temeljnih svoboščin iz Pogodbe, morajo izpolnjevati štiri pogoje ⁽²²⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — izvajati se morajo nediskriminatorno; — biti morajo utemeljeni z nujnimi zahtevami v splošnem interesu; — biti morajo primerni za zagotovitev cilja, ki ga želijo doseči; in — ne smejo presegati tistega, kar je potrebno, da se ta cilj doseže. 	<p>Morebitne omejitve morajo biti:</p>
<p>Člen 56 Pogodbe določa več kakor samo odpravo neenake obravnave na podlagi državljanstva ⁽²³⁾. Pri tem člen 58(3) izrecno določa, da izjeme od člena 56 ne smejo biti sredstvo samovoljne diskriminacije ali prikritega omejevanja prostega pretoka kapitala.</p> <p>V primeru čezmejnih naložb v finančnem sektorju sekundarna zakonodaja EU jasno priznava potrebo po bonitetnem nadzoru, ki jih ima nadzornik ciljne institucije ⁽²⁴⁾. Uporabljati pa jih je treba v smislu prepovedi samovoljne diskriminacije ali prikritega omejevanja, določene v členu 58(3) ES. Noben od teh pridržkov ne bi smel biti nepremostljiv za katero koli finančno institucijo EU, za katero se že uporabljajo podobne zahteve v njeni matični državi in ki si želi pridobiti delež (kontrolni ali drugačen) v finančni instituciji v drugi državi članici.</p>	<p>— Nediskriminatorne</p>
<p>Nacionalna zakonodaja je sorazmerna, če je primerna za zagotovitev cilja, ki ga želi doseči, in če ne presega tistega, kar je potrebno za dosego tega cilja ⁽²⁵⁾.</p> <p>Kar zadeva slednji vidik („kar je potrebno za dosego tega cilja“), je v skladu z sodno prakso SES sistem predhodne upravne odobritve ⁽²⁶⁾ sorazmeren z želenim ciljem samo, če istega cilja ni mogoče doseči z manj omejevalnimi ukrepi, zlasti s sistemom naknadnih deklaracij ⁽²⁷⁾. Kar zadeva sisteme predhodnih odobritev na področju bonitetnega nadzora, so ti pomisleki pomembni glede obremenitve v zadevnih postopkih (npr. formalnosti pri vlogi: veljavni roki in odlogi, količina in kakovost zahtevanih informacij ter dokumentov, ki jih je treba predložiti) in časa, ki je potreben za pridobitev takega dovoljenja, glede na to, da se med državami članicami ti precej razlikujejo.</p>	<p>— primerne in sorazmerne</p>
<p>Za pridobitev pravne gotovosti mora sistem pred upravno odobritvijo temeljiti na objektivnih, nediskriminatornih merilih, ki jih zadevno podjetje pozna vnaprej, vse osebe, ki jih zadeva tovrstni omejevalni ukrep, pa morajo imeti na voljo pravna sredstva ⁽²⁸⁾. Zato je na primer treba za zavrnitev vloge navesti razloge, ki so dovolj stvarni, da lahko sodišče presodi o njihovi zakonitosti in pravilni uporabi. Tudi netočna ali nedoločena merila se morajo obravnavati, kot da so v nasprotju z načelom pravne gotovosti, ker posamezniki zaradi netočnosti ne morejo v celoti izkoristiti pravic, ki jih imajo na podlagi člena 56 Pogodbe ⁽²⁹⁾.</p>	<p>— zagotoviti morajo pravno gotovost</p>
<p>Kar zadeva postopke za izdajo dovoljenj, je treba vlagateljem jasno navesti točne, objektivne okoliščine, v katerih se predhodna odobritev da ali odreče ⁽³⁰⁾. Vlagatelji morajo poznati merila uporabljena pri odločanju o izdaji dovoljenja in ne glede na stopnjo formalnosti, ki jo taka odločitev zahteva, morajo prejeti informacije, ki jih potrebujejo, da bi razumeli, na kateri osnovi je bila le-ta sprejeta.</p> <p>V finančnem sektorju je uveljavljena, legitimna in koristna praksa, da imajo nadzorniki neformalne stike s finančnimi institucijami, ki poslujejo v njihovi državi. Vendar pa se zahteva, da se za vse odločitve uporablja sodna revizija postopka, zato morajo zanje obstajati objektivni razlogi ⁽³¹⁾. Zahtevana preglednost je pomanjkljiva, če organi oblasti samo ustno svetujejo, naj se pri čezmejnih naložbah ne vlagajo prošnje za odobritev, namesto da bi dokumentirano zavrnili dovoljenje, kar bi lahko bilo predmet sodne revizije postopka; takšna praksa ni v skladu niti z besedilom niti z duhom predpisov Skupnosti.</p>	<p>— potekati morajo po preglednih postopkih</p>

6. NADALJNI UKREPI KOMISIJE ZA OLAJŠANJE ČEZMEJNE KONSOLIDACIJE

<p>Postopki za izdajo dovoljenja bi morali biti jasnejši in bolj pregledni. Komisija sodeluje z organi oblasti držav članic na vseh ravneh, da bi dosegla potrebno soglasje glede stopnje sodelovanja in podrobnosti, ki naj bi bili podlaga za take postopke izdaje dovoljenj. Komisija bo v prvi polovici leta 2006 pripravila predloge o ponovnem pregledu člena 16 konsolidirane bančne direktive 2000/12/ES. Ustrezne določbe v členu 15 direktiv o zavarovanju (2002/83/ES in 92/49/EGS) se pregledujejo v okviru projekta Solvency II.</p>	<p>Na vzporednih področjih je nujno potreben pravočasen dogovor o natančnejših in preglednejših pravilih za pridobitev velikih lastniških deležev.</p>
<p>Poleg tega Komisija opravlja odprta posvetovanja z državami članicami in s finančnim sektorjem, da bi odkrila druge možne ovire, poleg tistih povezanih z bonitetnim nadzorom, ki bi lahko ovirale čezmejno konsolidacijo v finančnem sektorju EU. Če je primerno, lahko predloge za odpravo takih ovir pripravi kasneje.</p>	<p>Potrebno je pregledati šire ovire za finančno konsolidacijo.</p>
<p>Če Komisija ugotovi kršitve zakonodaje Skupnosti v zvezi z neposrednimi naložbami finančnih institucij EU, jih bo, če bo na voljo dovolj dokazov, vztrajno preganjala, kakor je to že storila na drugih področjih, kjer so se pojavile omejitve neposrednih naložb znotraj EU.</p>	<p>Komisija se spopada z vsemi kršitvami svoboščin EU ...</p>
<p>Komisija je na področju finančnih storitev in zavarovanja za prebivalstvo začela opravljati raziskave o konkurenci v sektorju. Njen cilj je okrepiti konkurenco na teh trgih. Posebna pozornost je namenjena odkrivanju ovir za opravljanje čezmejnih storitev ter ovir za vstop, tako v obliki predpisov kot bolj „običajnih“ primerov antitrusta.</p>	<p>... in raziskuje konkurenco na maloprodajnem področju finančnih trgov.</p>

7. ZAKLJUČKI

<p>Cilj Komisije je opozoriti države članice na ustrezne temeljne svoboščine iz Pogodbe na področju čezmejnih naložb v finančne institucije ter na zahtevo po strogi sorazmernosti katerih koli omejitev teh svoboščin, ki bi lahko bile potrebne za varovanje nujnih zahtev splošnega interesa. Komisija tudi poudarja potrebo po popolni preglednosti vseh takih odločitev. Finančne institucije spodbuja, naj dokumentirajo primere, ki bi jih lahko obravnavala kot neutemeljene ovire pri procesu povezovanja. Glede na zgoraj obravnavane pomisleke bo Komisija začela voditi stalen dialog z državami članicami z namenom, da bi odkrila ovire za prost pretok kapitala ter svobodo ustanavljanja v finančnem sektorju. Komisija si trenutno skupaj z zainteresiranimi strankami prizadeva izboljšati sekundarno zakonodajo EU na tem področju, preiskuje pa tudi druge morebitne ovire, ki bi lahko omejevale povezovanje. Zagotovila bo, da se bodo lahko na tem področju temeljne svoboščine iz Pogodbe skladno uresničevale.</p>	
<p>Preglednejši pristop k procesu združitve in prevzemov v finančnem sektorju bo finančnim institucijam omogočil, da se bodo popolnoma zavedale kakršnih koli utemeljenih skrbi nacionalnih nadzornikov. Omogočil jim bo tudi, da se bodo lahko v celoti odzvale na vse upravičene skrbi na področju bonitetnega nadzora in konkurence in na ta način v celoti izkoristile svoboščine, ki jih zagotavlja Pogodba.</p>	

(¹) Glavno vprašanje pri tem ni delež lastništva delnic v EU (npr. portfeljske naložbe), ampak pogosto še bolj občutljivo vprašanje tujega lastništva in nadzora (neposredne naložbe) finančnih institucij.

(²) V tem Sporočilu veljajo sklici na EU tudi za Evropski gospodarski prostor, ker se na podlagi Sporazuma EGP uporabljajo zelo podobne določbe in sekundarna zakonodaja.

(³) Čeprav izraz „pretok kapitala“ v Pogodbi ni opredeljen, je stalna sodna praksa SES, da se za opredelitev tega izraza lahko uporablja Direktiva 88/361/EGS z dne 24.6.1988 (UL 1988 L 178, str. 5), skupaj z nomenklaturo v prilogi (zlasti točkama I in III v nomenklaturi v Prilogi I in pojasnjevalnimi opombami v navedeni prilogi). Glej sodbe z dne 4.6.2002, Komisija proti Portugalski, C-367/98, SES 2002, str. I-4731, odstavek 37; Komisija proti Franciji, C-483/99, SES 2002, str. I-4781, odstavek 36, in Komisija proti Belgiji, C-503/99, SES 2002, str. I-4809, odstavek 37 (v nadaljnjem besedilu navedene COM proti Portugalski/Franciji/Belgiji) in sodbe z dne 13.5.2003, Komisija proti Španiji, C-463/00, SES 2003, str. I-4581, odstavek 52, in Komisija proti Združenemu kraljestvu, C-98/01, SES 2003, str. I-4641, odstavek 39 (v nadaljnjem besedilu navedene COM proti Španiji/Združenemu kraljestvu), ter sodbo z dne 16.3.1999, *Trummer & Mayer*, C-222/97, SES 1999, str. I-1661, odstavek 20, 21.

- (4) Sodba COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 57, in COM proti Združenemu kraljestvu, C-98/01, odstavek 44
- (5) Sodba COM proti Združenemu kraljestvu, C-98/01, odstavek 44
- (6) Sodba COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 61, in COM proti Združenemu kraljestvu, C-98/01, odstavek 47
- (7) Sodba z dne 26.9.2000, Komisija proti Belgiji, C-478/98, SES 2000, str. I-7587, odstavek 18, sodba z dne 14.12.1995, *Sanz de Lera in drugi*, skupne zadeve C-163/94, C-165/94 in C-250/94, SES 1995, str. I-4821, odstavek 24 in 25, sodba z dne 14.3.2000, *Église de Scientologie*, C-54/99, SES 2000, str. I-1335, odstavek 14, in sodba z dne 1.6.1999, *Konle*, C-302/97, SES 1999, str. I-3099, odstavek 39
- (8) Sodbe COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 56, COM proti Združenemu kraljestvu, C-98/01, odstavek 43, COM proti Portugalski, C-367/98, odstavek 44, in COM proti Franciji, C-483/99, odstavek 40
- (9) Npr. člen 58(1) Pogodbe ali druge izrecne izjeme, predvidene drugje v Pogodbi, npr. v členu 296 (posebni obrambni sektorji).
- (10) Sodbe COM proti Portugalski, C-367/98, odstavek 49, COM proti Franciji, C-483/99, odstavek 45, COM proti Belgiji, C-503/99, odstavek 45, in COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 68
- (11) V tem okviru Direktiva o prevzemih v uvodni izjavi (1) navaja člen 44(2)(g) Pogodbe, ki določa, da imata Svet in Komisija nalogo usklajevati „kolikor je to potrebno, zaščitne ukrepe, ki jih od družb ali podjetij ... zahtevajo države članice, zato da bi te zaščitne ukrepe izenačili po vsej Skupnosti...“.
- (12) Sodba *Caixa-Bank France proti Ministère de l'Economie*, C-442/02, odstavek 21, kjer pa je SES ugotovilo, da „prepoved, ki je predmet glavne obravnave ... predstavlja ukrep, ki presega tisto, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja“.
- (13) Sodba COM proti Portugalski, C-367/98, odstavek 52, in, kar zadeva prost pretok blaga, sodba z dne 9.12.1997, Komisija proti Franciji C-265/95, SES 1997, str. I-6959, odstavek 62, ter v zvezi s svobodo opravljanja storitev sodba z dne 5.6.1997, *SETTG*, C-398/95, SES 1997, str. I-3091, odstavek 23.
- (14) Države članice nimajo veliko uspeha, ko se sklicujejo na potrebo po zagotavljanju kohezije nacionalnih davčnih sistemov: glej na eni strani sodbo C-204/90, *Bachmann* proti Belgiji, [1992] SES I-249, odstavek 28, za področje pokojnin in življenjskega zavarovanja, ki so ji sledile sodbe, s katerimi se je taka utemeljitev zavrnila, npr. sodba C-35/98, *Verkooijen*, odstavek 56
- (15) Sodba COM proti Portugalski, C-367/98, odstavek 52.
- (16) Sodba C-35/98, *Verkooijen*, odstavek 47
- (17) Sodba COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 70.
- (18) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2000/12/ES z dne 20.3.2000 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij, Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2002/83/ES z dne 5.11.2002 o življenjskem zavarovanju in Druga direktiva Sveta 88/357/EGS z dne 22.6.1988 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o neposrednem zavarovanju razen življenjskega zavarovanja, ki opredeljuje določbe za učinkovito uresničevanje svobode opravljanja storitev in o spremembah Direktive 73/239/EGS
- (19) Skupni zadevi C-193/97 in 194/97, *De Castro Freitas and Escallier*, odstavek 23. Glede tega na primer konsolidirana bančna direktiva (2000/12/ES z dne 20.3.2000 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij, UL L 126, 26.5.2000, str. 1, v tem besedilu: uvodna izjava 18) izrecno navaja, da „obstaja nujna povezava med ciljem te direktive in liberalizacijo pretoka kapitala, katero ureja druga zakonodaja Skupnosti. Vsekakor pa morajo biti ukrepi glede liberalizacije bančnih storitev usklajeni z ukrepi v zvezi z liberalizacijo pretoka kapitala.“ Člen 21(4) Uredbe o združitvah z dne 20.1.2004, UL L 24, 29.1.2004, str. 1, določa, da „lahko države članice izvedejo ustrezne ukrepe za zaščito pravno utemeljenih interesov razen tistih, ki so upoštevani s to uredbo ter so združljivi s splošnimi načeli in drugimi določbami prava Skupnosti. ... pravila nadzora štejejo kot pravno utemeljeni interesi v smislu prvega pododstavka.“
- (20) Sodba C-71/0298, *Karner*, odstavek 33, 34
- (21) Glej sodbo COM proti Belgiji, C-503/99, odstavek 47 v zvezi z zahtevo po javni varnosti in odstopanjem od temeljnega načela prostega pretoka kapitala.
- (22) C-55/94, *Gebhard*, odstavek 37 z nadaljnjimi referencami
- (23) Sodbe COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 56, COM proti Združenemu kraljestvu, C-98/01, odstavek 43, COM proti Portugalski, C-367/98, odstavek 44, in COM proti Franciji, C-483/99, odstavek 40
- (24) To se kaže na primer pri potrebi po izpolnjevanju zahtev nadzornikov poslovnega načrta novega podjetja, pri natančnih pregledih poslovalne skupine ter pri ugotavljanju, ali je zagotovljena možnost uvedbe potrebnih sprememb bančnega sistema in orodij poročanja, kakor so na primer ustrezna vključitev upravljanja s tveganji, potrošnikov in računovodskih sistemov ter prilagoditev kontrolnih postopkov in informacijske tehnologije.
- (25) Sodbe COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 68, COM proti Portugalski, C-367/98, odstavek 49, COM proti Franciji, C-483/99, odstavek 45, COM proti Belgiji, C-503/99, odstavek 45, in sodbe v skupnih zadevah C-163/94, C-165/94 in C-250/94, *Sanz de Lera et al*, odstavek 23, ter sodba C-54/99, *Église de Scientologie*, odstavek 18
- (26) V okviru bonitetnega nadzora
- (27) Sodbe COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 69, COM proti Franciji, C-483/99, odstavek 46, COM proti Portugalski, C-367/98, odstavek 50, in v skupnih zadevah C-163/94, C-165/94 in C-250/94, *Sanz de Lera et al*, odstavek 23-28, C-302/97, *Konle*, odstavek 44, ter sodbe z dne 20.2.2001 v zadevah C-205/99, *Analir et al*, SES 2001, str. I-1271, odstavek 35, in z dne 5.3.2002 v skupnih zadevah C-515/99, C-519/99 do C-524/99 in C-526/99 do C-540/99, *Reisch et al*, SES 2002, str. I-2157, odstavek 37
- (28) Sodbe COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 69, COM proti Franciji, C-483/99, odstavek 46, in COM proti Portugalski, C-367/98, odstavek 50.
- (29) Sodbe COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 75, COM proti Franciji, C-483/99, odstavek 50, in z dne 14.3.2000 v C-54/99, *Église de Scientologie*, odstavek 21, 22.
- (30) Sodba COM proti Španiji, C-463/00, odstavek 74 in C-54/991, *Église de Scientologie*, odstavek 21, 22
- (31) Npr. člen 33 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/12/ES z dne 20. marca 2000 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Št. primera COMP/M.4040 – KKR/FL Selenia)
Primer za poenostavljeni postopek

(2005/C 293/03)

(Besedilo velja za EGP)

1. Dne 17. novembra 2005 je Komisija prejela priglasitev predlagane koncentracije po členu 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Sole Italy S.à.r.l. (Luksemburg), pod posrednim nadzorom podjetja Kohlberg Kravis Roberts & Co. L.P. („KKR“, ZDA), prevzema v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta nadzor nad celotnim podjetjem FL Selenia S.p.A. („FL Selenia“, Italija) na podlagi nakupa delnic.
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za podjetje KKR: naložbe zasebnega kapitala;
 - za podjetje FL Selenia: proizvodnja in distribucija avtomobilskih in industrijskih maziv ter funkcionalnih tekočina za avtomobile in industrijska vozila.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v obseg Uredbe (ES) št. 139/2004, vendar končna odločitev o tem še ni podana. Na podlagi obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave nekaterih koncentracij po Uredbi Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta primer primeren za obravnavo po postopku, določenem v obvestilu.
4. Komisija vabi zainteresirane tretje osebe, da Komisiji predložijo svoje pripombe glede predlaganega postopka.

Komisija mora prejeti pripombe najkasneje v 10 dneh po dnevu te objave. Pripombe pošljite Komisiji po faksu (št. faksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali pošti pod sklicno številko COMP/M.4040 – KKR/FL Selenia na naslednji naslov:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
BE-1049 Brussels

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Št. primera COMP/M.4058 – Logista/Planeta de Agostini/SP)
Primer za poenostavljeni postopek

(2005/C 293/04)

(Besedilo velja za EGP)

1. Dne 16. novembra 2005 je Komisija prejela priglasitev predlagane koncentracije po členu 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetji Compañía de Distribución Integral Logista S.A. (Logista, Španija), del skupine Altadis (Španija, Francija), in Editorial Planeta de Agostini S.A (Planeta de Agostini, Španija), pod posrednim skupnim nadzorom skupine Planeta (Španija) in De Agostini S.p.A. (Italija), prevzemata v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta skupni nadzor nad novoustanovljenim skupnim podjetjem („SP“, Španija) na podlagi prenosa sredstev in nakupa delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Logista: logistika;
- za podjetje Planeta de Agostini: založba in prodaja publikacij;
- za podjetje SP: logistika povezana z distribucijo publikacij.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v obseg Uredbe (ES) št. 139/2004, vendar končna odločitev o tem še ni podana. Na podlagi obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave nekaterih koncentracij po Uredbi Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta primer primeren za obravnavo po postopku, določenem v obvestilu.

4. Komisija vabi zainteresirane tretje osebe, da Komisiji predložijo svoje pripombe glede predlaganega postopka.

Komisija mora prejeti pripombe najkasneje v 10 dneh po dnevu te objave. Pripombe pošljite Komisiji po faksu (št. faksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali pošti pod sklicno številko COMP/M.4058 – Logista/Planeta de Agostini/SP na naslednji naslov:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
BE-1049 Brussels

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Št. primera COMP/M.4034 – Telenor/Vodafone Sverige)

(2005/C 293/05)

(Besedilo velja za EGP)

1. Dne 17. novembra 2005 je Komisija prejela priglasitev predlagane koncentracije po členu 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Telenor ASA („Telenor“, Norveška) prevzema v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta nadzor nad celotnim podjetjem Europolitan Vodafone AB (ki vključuje Sverige AB, „Vodafone Sverige“, švedska) na podlagi nakupa delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

— za podjetje Telenor: ponudnik telekomunikacijskih storitev in sorodnih storitev na Norveškem in ostalih državah Skandinavije in po svetu,

— za podjetje Vodafone Sverige: ponudnik mobilnih telekomunikacijskih storitev na švedskem.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v obseg Uredbe (ES) št. 139/2004, vendar končna odločitev o tem še ni podana.

4. Komisija vabi zainteresirane tretje osebe, da Komisiji predložijo svoje pripombe glede predlaganega postopka.

Komisija mora prejeti pripombe najkasneje v 10 dneh po dnevu te objave. Pripombe pošljite Komisiji po faksu (št. faksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali pošti pod sklicno številko COMP/M.4034 – Telenor/Vodafone Sverige na naslednji naslov:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
BE-1049 Brussels

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Povzetek odločb Skupnosti o dovoljenjih za promet z zdravili od 1. oktobra 2005 do 31. oktobra 2005

(Objavljeno na podlagi člena 12 oziroma člena 34 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93⁽¹⁾)

(2005/C 293/06)

— **Izdaja dovoljenja za promet (člen 12 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93): Odobrena**

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
3.10.2005	Vasovist	Schering AG, Müllerstrasse 170-178, DE-13342 Berlin	EU/1/05/313/001-009	5.10.2005
13.10.2005	Xyrem	UCB Pharma Ltd., 208 Bath Road, Slough, Berks, UK-SL1 3WE	EU/1/05/312/001	18.10.2005
25.10.2005	Posaconazole SP	SP Europe, Rue de Stalle, 73, BE-1180 Bruxelles — Stallestraat, 73 — BE-1180 Brussel	EU/1/05/321/001	27.10.2005
25.10.2005	Aptivus	Boehringer Ingelheim International GmbH, Binger Strasse 173 — DE-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/05/315/001	27.10.2005
25.10.2005	Xolair	Novartis Europharm Limited, Wimbleshurst Road, Horsham, West Sussex, UK-RH12 5AB	EU/1/05/319/001-002	27.10.2005
25.10.2005	Kepivance	Amgen Europe BV, Minervum 7061, NL-4817 ZK Breda	EU/1/05/314/001	27.10.2005
25.10.2005	Noxafil	SP Europe, Rue de Stalle, 73, BE-1180 Bruxelles — Stallestraat, 73 — BE-1180 Brussel	EU/1/05/320/001	27.10.2005
25.10.2005	Corlantor	Laboratoires Servier, 22, rue Garnier, FR-92200 Neuilly-sur-Seine	EU/1/05/317/001-014	27.10.2005
25.10.2005	Procoralan	Laboratoires Servier, 22, rue Garnier, FR-92200 Neuilly-sur-Seine	EU/1/05/316/001-014	27.10.2005
28.10.2005	Revatio	PFIZER Ltd, Ramsgate Road, Sandwich, Kent, UK-CT 13 9NJ	EU/1/05/318/001	4.11.2005

— **Sprememba dovoljenja za promet (člen 12 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93): Odobrena**

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
5.10.2005	Mixtard	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/02/231/011-013 EU/1/02/231/033-035	10.10.2005
5.10.2005	Actraphane	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/02/229/011-013 EU/1/02/229/033-035	10.10.2005

⁽¹⁾ UL L 214 z dne 24. avgusta 1993, stran 1

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
5.10.2005	Insulatard	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/02/233/005-007 EU/1/02/233/013-015	10.10.2005
5.10.2005	Protaphane	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/02/234/005-007 EU/1/02/234/013-015	10.10.2005
5.10.2005	Actrapid	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/02/230/005-007 EU/1/02/230/013-015	10.10.2005
5.10.2005	Prevenar	Wyeth-Lederle Vaccines SA, Rue du Bosquet, 15 — BE-1348 Louvain-La-Neuve	EU/1/00/167/001-007	7.10.2005
5.10.2005	NovoMix	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Denmark	EU/1/00/142/011-016	10.10.2005
5.10.2005	Fuzeon	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, UK-AL7 3AY	EU/1/03/252/001-003	7.10.2005
5.10.2005	Onsenal	Pharmacia-Pfizer EEIG, Ramsgate Road, Sandwich, UK-CT13 9NJ	EU/1/03/259/001-006	7.10.2005
5.10.2005	NovoMix	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd	EU/1/00/142/017-022	10.10.2005
5.10.2005	Dynastat	Pharmacia Europe EEIG, Sandwich, Kent, UK-CT13 9NJ	EU/1/02/209/001-008	7.10.2005
6.10.2005	Trisenox	Cell Therapeutics (UK) Limited, 100 Pall Mall, London, UK-SW1Y 5HP	EU/1/02/204/001	10.10.2005
13.10.2005	Actos	Takeda Europe R & D Centre Ltd, Savanah House, 11/12 Charles II Street, London, UK-SW1Y 4QU	EU/1/00/150/001-015	18.10.2005
13.10.2005	Glustin	Takeda Europe R & D Centre Ltd, Savanah House, 11/12 Charles II Street, London, UK-SW1Y 4QU	EU/1/00/151/001-013	18.10.2005
13.10.2005	Procomvax	Sanofi Pasteur MSD, SNC, 8, rue Jonas Salk, FR-69007 Lyon	EU/1/99/104/001	18.10.2005
13.10.2005	Foscan	Biolitec pharma Ltd. United Drug, House Magna Drive, IE-Dublin 24	EU/1/01/197/001-002	18.10.2005
19.10.2005	GONAL-f	Serono Europe Limited, 56, Marsh Wall, London, UK-E14 9TP	EU/1/95/001/001 EU/1/95/001/003-005 EU/1/95/001/009 EU/1/95/001/012 EU/1/95/001/021-022 EU/1/95/001/025-028 EU/1/95/001/031-035	21.10.2005

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
19.10.2005	Tracleer	Actelion Registration Ltd, BSI Building 13th Floor, 389 Chiswick High Road, London, UK-W4 4AL	EU/1/02/220/001-005	21.10.2005
19.10.2005	NeuroBloc	Solstice Neurosciences Ltd, Fitzwilton House, Wilton Place, IE-Dublin 2	EU/1/02/166/001-003	21.10.2005
19.10.2005	Velcade	Janssen-Cilag International NV, Turnhoutsewe, 30 — BE-2340 Beerse	EU/1/04/274/001	21.10.2005
25.10.2005	Paxene	Norton Healthcare Limited, Albert Basin, Royal Docks, London, UK-E16 2QJ	EU/1/99/113/001-004	27.10.2005
25.10.2005	Pegasys	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, UK-AL7 3AY	EU/1/02/221/001-010	27.10.2005
25.10.2005	Orgalutran	NV Organon, PO Box 20, Kloosterstraat 6, NL-5340 BH Oss	EU/1/00/130/001-002	27.10.2005
25.10.2005	Rebetol	Norton Healthcare Limited, Albert Basin, Royal Docks, London, UK-E16 2QJ	EU/1/99/107/001-004	27.10.2005
25.10.2005	Telzir	Glaxo Group Ltd., Greenford Road, Greenford, Middlesex, UK-UB6 0NN	EU/1/04/282/001-002	27.10.2005
25.10.2005	Truvada	Gilead Sciences International Limited, Granta Park Abington Cambridge, UK-CB1 6GT	EU/1/04/305/001	27.10.2005
25.10.2005	Viread	Gilead Sciences International Limited, Cambridge, UK-CB1 6GT	EU/1/01/200/001	27.10.2005
25.10.2005	Ovitrelle	Serono Europe Limited, 56, Marsh Wall, London, UK-E14 9TP	EU/1/01/200/001-007	27.10.2005
25.10.2005	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire, UK-EN11 9BU	EU/1/99/111/001-009	27.10.2005
25.10.2005	Cialis	Lilly ICOS Limited, St Bride's House — 10 Salisbury Square — London, UK-EC4Y 8EH	EU/1/02/237/002-005	27.10.2005

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
25.10.2005	Refludan	Pharmion Limited, Riverside House, Riverside Walk, Windsor, UK-SL4 1NA	EU/1/97/035/001-004	27.10.2005
25.10.2005	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG, Uxbridge Business Park, Sanderson Road, Uxbridge, UK-UD8 1DH	EU/1/99/110/001-009	27.10.2005
27.10.2005	Vfend	Pfizer Limited, Sandwich, Kent, UK-CT13 9NJ	EU/1/02/212/001-026	31.10.2005
27.10.2005	IntronA	Schering Plough Europe, Rue de Stalle, 73, BE-1180 Bruxelles — Stallestraat, 73 — BE-1180 Brussel	EU/1/99/127/001-044	2.11.2005
27.10.2005	Rapilysin	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, UK-AL7 3AY	EU/1/96/018/001	31.10.2005
27.10.2005	Prevenar	Wyeth-Lederle Vaccines SA, Rue du Bosquet, 15 — BE-1348 Louvain-La-Neuve	EU/1/00/167/001-007	31.10.2005
27.10.2005	Betaferon	Schering AG Pharma, Berlin, DE-13342 Berlin	EU/1/95/003/001-004	31.10.2005
27.10.2005	Busilvex	Pierre Fabre Médicament, 45 place Abel Gance, FR-92654 Boulogne Billancourt Cedex	EU/1/03/254/001	31.10.2005
27.10.2005	Viraferon	Schering Plough Europe, Rue de Stalle, 73, BE-1180 Bruxelles — Stallestraat, 73 — BE-1180 Brussel	EU/1/99/128/001-037	2.11.2005
28.10.2005	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd, Commonwealth House, 2 Chalkhill Road, Hammersmith, London, UK-W6 8DW	EU/1/04/276/033-035	4.11.2005
28.10.2005	Neupopeg	Dompé Biotec SpA, Via San Martino, 12, IT-20122 Milano	EU/1/02/228/001-003	4.11.2005
28.10.2005	Aldara	3M Santé, Boulevard de l'Oise, FR-95029 Cergy Pontoise Cedex	EU/1/98/080/001	4.11.2005
28.10.2005	Neulasta	Amgen Europe BV, Minervum 7061, NL-4817 ZK Breda	EU/1/02/227/001-003	4.11.2005

— Začasni odvzem dovoljenja za promet (člen 18 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93)

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
13.10.2005	Bextra	Pharmacia-Pfizer EEIG, Sandwich, Kent, UK-CT13 9NJ	EU/1/02/239/001-030	19.10.2005

**SEZNAM PRIZNANIH ORGANIZACIJ PROIZVAJALCEV V SEKTORJU ZA RIBIŠTVO IN RIBO-
GOJSTVO**

(2005/C 293/07)

Ta objava temelji na členu 6 Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 z dne 17. decembra 1999 o skupnih tržnih ureditvah za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (UL L 17, 21.1.2000, str. 22) (Stanje na 25.11.2005)

Opomba: Besedilo opomb se nahaja na strani 38.

	Nombre y dirección Název a adresa Navn og adresse Name und Anschrift Nimi ja aadress Ονομασία και διεύθυνση Name and address Nom et adresse Nome e indirizzo Nosaukums un adrese Pavadinimas ir adresas Név és cím Naam en adres Nazwa i adres Nome e endereço Názov a adresa Ime in naslov Nimi ja osote Namn och adress	Fecha del reconocimiento Datum uznání Dato for anerkendelsen Datum der Anerkennung Tunnustamise kuupäev Ημερομηνία αναγνώρισης Date of recognition Date de reconnaissance Data del riconoscimento Atzīšanas diena Pripažinimo data Elismerés dátuma Datum van erkenning Data dopuszczenia Data de reconhecimento Dátum uznania Datum priznanja Hyväksymispäivä Datum för godkännandet
	1	2
BELGIQUE-BELGIË		
BEL 001 (²)(H/C/L)	Producentenorganisatie van de Reders ter Zeevisserij S. V. Rederscentrale H. Baelskaai 25 BE-8400 Oostende	4.10.1971 Tel. (059) 32 35 03 Fax (059) 32 28 40 E-mail: rederscentrale@unicall.be
DANMARK		
DNK 001 (²) (D/H/C/L)	Danske Fiskeres Producent Organisation Nordensvej 3 — Taulov — Postbox 609 DK-7000 Fredericia	1.7.1974 Tlf. (45) 70 20 61 00 Fax (45) 70 20 61 01 E-mail: dfpo@inet.uni2.dk Web: http://www.dfpo.dk
DNK 002 (²) (H/C)	Skagen Fiskernes Producent Organisation Havnevagtvej 5 DK-9990 Skagen	1.2.1985 Tlf. (45) 98 44 13 83 Fax (45) 98 44 59 21 E-mail: post@skagenpo.dk
DNK 003 (²) (D/H/C)	Danmarks Pelagiske Producentorganisation Postboks 104 DK-9850 Hirtshals	1.2.1985 Tlf. (45) 98 94 42 39 Fax (45) 98 94 29 23 E-mail: po@pelagisk.dk

	1	2
DEUTSCHLAND		
DEU 007 (²) (L)	Fischereigenossenschaft Holsatia Husum-Friedrichskoog Erzeugergemeinschaft e.G. Westerheverstraße 9 DE-25813 Husum Tel. 0 48 41/46 99 Fax 0 48 41/87 22 93	1.2.1972
DEU 010 (¹) (C)	Vereinigung der deutschen Kutterfischerei GmbH. Venusberg 36 DE-20459 Hamburg Tel. 0 40/31 48 84 Fax 0 40/319 44 49	27.4.1972
DEU 011 (²) (L)	Erzeugergenossenschaft der Krabbenfischer Elbe-Weser e.V.Dorum Auf dem Büttel 2 DE-27638 Wremen Tel. 0 47 05/323 Fax 0 47 05/715	24.5.1972
DEU 013 (²) (H)	Seefrostvertrieb GmbH Baudirektor-Hahn-Straße 95 DE-27472 Cuxhaven Tel. 0 47 21/70 52 01 Fax 0 47 21/70 52 02	3.4.1974
DEU 014 (²) (C)	Fischer-Genossenschaft Büsum e.G. Alte Hafensinsel 17-19 DE-25761 Büsum Tel. 0 48 34/95 80 0 Fax 0 48 34/67 35	24.12.1974
DEU 017 (²) (L)	Erste Erzeugergemeinschaft für Krabbenfischer in Büsum e.V. Dorfstraße 28 DE-25761 Westerdeichstrich Tel. 0 48 34/66 86 Fax 0 48 34/96 23 90	11.7.1979
DEU 019 (¹) (C)	Landesvereinigung der Erzeugerorganisationen für Nordseekrabben und Küstenfischer an der Schleswig-Holsteinischen Westküste e.V. Büsum Ellerbruch 1a DE-21789 Wingst Tel. 0 48 78/88 87 71 Fax 0 48 30/88 87 72	16.7.1982
DEU 021 (²) (L)	Erzeugergemeinschaft der Küstenfischer im Weser-Ems Gebiet e.V. Mars-la-Tour-Straße 6 DE-26121 Oldenburg Tel. 04 41/80 16 24 Fax 04 41/8 17 91	15.6.1984
DEU 022 (²) (H)	Erzeugergemeinschaft für Frischfisch der Deutschen Hochseefischerei GmbH Rheinstraße 59 DE-27570 Bremerhaven Tel. 04 71/92 49 24	16.1.1986
DEU 023 (²) (C)	Fischereigenossenschaft Elsfleth e.G. Am Binnenhafen DE-26919 Brake Tel. 0 44 01/23 31 Fax 0 44 01/63 15	20.8.1990
DEU 024 (²) (L)	Erzeugerorganisation Fischfang u. Fischverwertung Stralsund u. Umgebung GmbH Carl-Heydemann-Ring 91 DE-18437 Stralsund Tel. 0 38 31/49 88 65 Fax 0 38 31/49 91 60	12.6.1992
DEU 025 (²) (L)	Erzeugerorganisation Usedomfisch e.G. Dorfstraße 29 DE-17440 Freest Tel. 03 83 70/2 02 23 Fax 03 83 70/2 02 23	12.6.1992
DEU 026 (²) (L)	Zentrale Absatzgenossenschaft «Rügenfang» Am Hafen 12a DE-18546 Saßnitz/Rügen Tel. 03 83 92/2 24 96 Fax 03 83 92/2 22 13	24.6.1992

	1	2
DEU 028 (?) (L)	FG «Wismarbuch» e.G. Am Alten Hafen DE-23966 Wismar Tel. 0 38 41/28 37 40 Fax 0 38 41/28 25 65	25.6.1992
DEU 029 (?) (O)	Erzeugerorganisation der Pommerschen Küstenfischer Usedom-Wolgast e.V. Greifenstraße 14a DE-17440 Lassan Tel. 0 38 36/20 22 21 Fax 0 38 36/20 22 21	27.6.1992
DEU 030 (?) (C)	Vereinigung der Erzeugerorganisationen der Kutter und Küstenfischer Mecklenburg — Vorpommern Postfach 1128 DE-18401 Stralsund Tel. 0 38 31/29 30 03 Fax 0 38 31/29 30 03	9.9.1993
DEU 031 (?) (L)	Erzeugerorganisation der Küstenfischer Tönning und Umgebung wirtschaftlicher Verein Gunsbüttel 13 DE-25870 Oldenwort Tel. 0 48 64/12 75 Fax 0 48 64/15 31	9.10.1995
DEU 032 (?) (C)	Kutterfisch — Großhandel GmbH Am Hafen DE-23774 Heiligenhafen Tel. 0 43 62/68 61 Fax 0 43 62/68 65	1.1.2000
DEU 033 (?) (L)	Erzeugerorganisation für Muschelzüchter e.V. Haidweg 8 DE-25938 Wyk/Föhr Tel. 0 46 81/34 08 Fax 0 46 81/51 33	1.1.2000
DEU 034 (?) (C)	Erzeugergemeinschaft der Hochsee- und Kutterfischer GmbH, Cuxhaven Niedersachsenstraße — Halle 9 DE-27472 Cuxhaven Tel. 0 47 21/6 49 11 Fax 0 47 21/6 50 58 Email: erzeugergemeinschaft-nord-see@t-online.de	1.1.2005
ΕΛΛΑΔΑ		
GRC 003 (?) (L)	Αλιευτικός αγροτικός συνεταιρισμός γριγρί Βόλου «Παγασητικός» (Coop. «Paghassitikos») Αργοναυτών 16 (Argonafton 16) EL-38333 Βόλος (Volos) Tel. 2421/02 78 94 Fax 2421/02 78 94	7.5.1986
GRC 004 (?) (L)	Όστρια Α.Ε. («Ostria S.A.») Κλειδί Ημαθίας (Kleidi Hmanthias) EL-59032 Κλειδί Ημαθίας Tel. 2333/07 18 25 Fax 2310/84 96 46	10.6.2002
GRC 005 (?) (L)	Μακεδονία («Makedonia») Μητροπόλεως 8Α (Mitropoleos 8A) EL-65403 Καβάλα (Kavala) Tel. 2510/23 08 94 Fax 2510/23 08 94	30.1.2003
ESPAÑA		
ESP 001 (?) (D)	Organización de productores asociados de grandes atuneros congeladores OPAGAC C/Ayala, 54 — 2º — A ES-28001 Madrid OPP-1 Tel. 914 31 48 57/914 35 31 37 Fax 915 76 12 22	7.7.1986

	1	2
ESP 002 (?) (D)	Organización de productores de túnidos congelados OPTUC C/Txibitxiaga, 24 Apartado de correos 49 ES-48370 Bermeo	7.7.1986 OPP-2 Tel. 946 88 28 06 Fax 946 88 50 17
ESP 003 (?) (D)	Organización de productores de buques congeladores de merlúcideos, cefalópodos y especies varias Puerto Pesquero — Edificio Vendedores, oficina 1-6 ES-36202 Vigo	7.7.1986 OPP-3 Tel. 986 43 38 44 Fax 986 43 92 18
ESP 004 (?) (H/C/L)	Organización de productores de pesca fresca del puerto de Vigo Puerto Pesquero — Edificio Vendedores, oficina 1-6 ES-36202 Vigo	7.7.1986 OPP-4 Tel. 986 43 38 44 Fax 986 43 92 18
ESP 005 (?) (H/C/L)	Organización de productores de pesca de bajura de Guipuzcoa OPEGUI C/Miraconcha, 9, Bajo ES-20007 Donostia	7.1986 OPP-5 Tel. 943 45 17 82/943 46 13 06 Fax 943 45 58 33
ESP 006 (?) (H/C/L)	Organización de productores de pesca de bajura de Vizcaya OPESCAYA C/Bailén, 7 — bis, bajo ES-48003 Bilbao	7.7.1986 OPP-6 Tel. 944 15 40 27/944 15 40 11 Fax 94 415 40 76
ESP 007 (?) (H/C/L/O)	Organización de productores de la provincia de Lugo C/Muelle, s/n ES-27890 San Cibrao (Lugo)	17.9.1986 OPP-7 Tel. 982 57 28 23 Fax 982 57 28 23
ESP 008 (?) (C)	Organización de productores de pesca fresca del puerto y Ria de Marin Puerto pesquero s/n, Anexo Lonja ES-36900 Marin	17.9.1986 OPP-8 Tel. 986 88 21 69 Fax 986 88 31 78
ESP 009 (?) (D)	Organización de productores ASPE ASPE C/Claudio Coello, 76-5º B ES-28001 Madrid	25.9.1986 OPP-9 Tel. 914 35 67 42 Fax 915 75 37 50
ESP 010 (?) (D)	Organización de productores ARBAC ARBAC C/Enrique Larreta, 10 — 3º — 1º ES-28036 Madrid	25.9.1986 OPP-10 Tel. 913 15 19 65 Fax 913 15 26 73
ESP 012 (?) (H/C)	Organización de productores de la pesca de Asturias C/Puerto s/n ES-33330 Lastres (Oviedo)	20.11.1986 OPP-12 Tel. 985 85 06 06 Fax 985 85 04 40

	1	2
ESP 013 (?) (H/C)	Organización de productores de pesca fresca del puerto de la Coruña Muelle del Este, Edif. Arcoa, oficina 8 OPP-13 Tel. 981 29 40 71 — Puerto Pesquero ES-15006 La Coruña Fax 981 28 00 91	20.11.1986
ESP 016 (?) (D)	Organización de productores de crustáceos congelados y especies varias CRUSTAMAR OPP-16 C/Glorieta del Norte, 1 Tel. 959 24 83 86/959 25 59 22 ES-21001 Huelva Fax 959 26 12 08	22.12.1986
ESP 018 (?) (A)	Organización de productores de mejillón de Galicia OPMEGA OPP-18 Avenida da Mariña, 25 Tel. 986 50 13 38/986 50 13 89 ES-36600 Villagarcía de Arosa (Pontevedra) Fax 986 50 65 49	30.12.1986
ESP 020 (?) (A)	Organización de productores de marisco y cultivos marinos de la provincia de Pontevedra Rua Agro da Porta, 1 OPP-20 Tel. 986 55 11 07/986 55 10 84 ES-36626 Isla de Arosa (Pontevedra) Fax 986 52 72 91	23.12.1986
ESP 021 (?) (A)	Organización de productores ostrícolas de Galicia OPOGA OPP-21 C/Michelena, 1-4º L Tel. 986 84 48 02 ES-36002 Pontevedra Fax 986 84 58 73	30.12.1986
ESP 022 (?) (A)	Organización de productores piscicultores C/Gral. Moscardó, 3-5º F OPP-22 Tel. 915 53 06 16 ES-28020 Madrid Fax 915 53 06 64	30.12.1986
ESP 030 (?) (A)	Asociación empresarial de productores de cultivos marinos APROMAR OPP-30 Carretera del Marquesado, km. 3,4 Tel. 956 40 33 88 ES-1130 Chiclana (Cádiz) Fax 956 40 33 88	30.12.1986
ESP 031 (?) (D/H)	Organización de productores Pescagalicia PESCAGALICIA OPP-31 Dársena de Oza, 60 Tel. 981 29 53 66/981 28 89 11 ES-15006 La Coruña Fax 981 29 83 37	30.12.1986
ESP 036 (?) (L)	Organización de productores pesqueros de la pesca artesanal de Cádiz OPPsACA OPP-36 Avenida de Lepanto, s/n Tel. 956 37 17 69 ES-11550 Chipiona Fax 956 37 26 04	20.9.1988

	1	2
ESP 037 (?) (C/L)	Organización de productores de pesca fresca del puerto de Barbate Lonja Pesquera de Barbate. Oficina OPP-37 Concesionario, Apartado de Correos 184 Tel. 956 43 23 11 ES-11160 Barbate Fax 956 45 40 06	22.5.1989
ESP 040 (?) (C/L)	Organización de productores de pesca de Málaga C/Manuel Agustín Heredia, 35-1º D OPP-40 Tel. 952 21 52 92 ES-29001 Málaga Fax 952 21 52 92	7.10.1991
ESP 042 (?) (C)	Organización de productores de tunidos y pesca fresca de la prov. de Las Palmas Avenida de Naos, nº 20 OPP-42 Tel. 928 81 35 84 ES-35500 Arrecife de Lanzarote Fax 928 81 22 11	12.5.1992
ESP 043 (?) (D/H)	Organización de productores ANACEF O.P. ANACEF OPP-43 Muelle Pesquero, s/n Tel. 928 47 59 42/928 47 59 43 ES-35007 Las Palmas Fax 928 47 59 44	14.4.1993
ESP 046 (?) (H/C)	Organización de productores de pesca de palangre ORPAL OPP-46 Avenida Malecón, 38 — Entlo. Tel. 981 87 45 20 ES-15960 Santa Eugenia de Riveira Fax 981 87 45 21	4.5.1995
ESP 047 (?) (A)	Organización de Productores de Acuicultura Continental OPAC OPP-47 C/Maldonado, 64 Tel. 91 309 17 72 ES-28006 Madrid Fax 91 309 17 73	31.7.1995
ESP 048 (?) (L)	Organización de Productores de la Pesca Artesanal de Gran Canaria Gran Canaria OPP-48 C/Avenida del Muelle, s/n Tel. 928 64 41 83 ES-35120 Arguineguin G. Canaria Fax 928 64 41 83	5.8.1996
ESP 049 (?) (D/H)	Organización de Productores de Palangreros Guardeses ORPAGU OPP-49 C/Manuel Alvarez nº 16 bajo Tel. 986 61 13 41 ES-36780 La Guardia (Pontevedra) Fax 986 61 16 67	20.1.1997
ESP 050 (?) (H)	Organización de Productores de Pesca de Altura de Cantabria OPECA OPP-50 C/Marqués de la Hermita, s/n — Tel. 942 32 41 86 Edificio Lonja de Pescado ES-39009 Santander Fax 942 32 41 86	14.7.1998
ESP 051 (?) (O)	Organización de Productores Pesqueros de Almadraba Avenida Luis Morales, 32, Edificio OPP-51 Forum, 3ª planta Tel. 954 98 79 38 ES-41018 Sevilla Fax 954 98 86 92	10.10.2000

	1	2
ESP 052 (?) (H)	Organización de Productores de Pesca de Altura del Puerto de Ondárroa OPPAO OPP-52 C/Egidazu Kaia, 18 Tel. 94 683 02 23 ES-48700 Ondarroa Fax 94 613 41 44	4.5.2001
ESP 053 (?) (A)	Organización de Productores «Les Pesqueres de L'Ebre, SL» Mas de les Salines OPP-53 2ª Planta (Antiguas Salinas de San Antoni, s/n) Tel. 977 26 70 60 ES-43870 Amposta (Tarragona) Fax 977 26 70 60	28.5.2001
ESP 054 (?) (A)	Organización de Productores de Pesca de ostra y almeja ONPROA OPP-54 C/Félix Ozamiz, 30 Tel. 670 30 47 35 ES-36940 Cangas (Pontevedra)	27.9.2001
ESP 055 (?) (A)	Organización de Productores aquíicosta, S.L. Apartado de Correos 203 OPP-55 Tel. 977 49 37 20 ES-43860 L'Ametlla de mar Fax 977 49 37 21 (Tarragona)	31.7.2001
ESP 056 (?) (A)	Organización de Productores de Piscicultura Marina de Andalucía Apartado de Correos 119 OPP-56 Tel. 956 88 34 47 ES-11100 San Fernando (Cádiz) Fax 956 88 07 08	22.1.2002
ESP 058 (?) (H/C)	Organización de Productores «OPMALLORCAMAR» Carrer Contramoll Mollet, 5 OPP-58 Tel. 971 71 13 27 ES-07012 Palma de Mallorca Fax 971 72 75 55	14.6.2002
ESP 059 (?) (A)	Asociación de Productores de Rodaballo C/Punta de Couso, s/n OPP-59 Tel. 986 73 50 88 ES-15965 Aguiño-Riveira (La Coruña) Fax 986 73 19 45	18.9.2002
ESP 060 (?) (C)	Organización de Productores Pesqueros de la Marina Alta C/Bellavista, 1 — 2º OPP-60 Tel. 966 42 14 03 Denia (Alicante) Fax 965 78 01 28	26.9.2002
ESP 061 (?) (C/L)	Organització de Productors del Peix Blau de Tarragona C/Moll Pesquer, s/n OPP-61 Tel. 977 21 55 19 ES-43004 Tarragona Fax 977 24 28 82	5.3.2003
ESP 062 (?) (H/C/L)	Organización de Productores Artesanales de Cantabria OPACAN OPP-62 C/Andrés Del Río, 7 portal 2, bajo Tel. 942 21 59 70 ES-39004 Santander Fax 942 21 24 87	23.5.2003
ESP 063 (?) (C/O)	Organización de Productores de chirla y otras especies de la pesca artesanal C/Paseo de la Ría nº 8 OPP-63 Tel. 959 49 51 46 ES-21100 Punta Umbria (Huelva) Fax 959 49 51 56	10.2.2004

	1	2
FINLAND		
FIN 001 (?) (H/C/L)	Osuuskunta Ammattikalastajien Tuottajajärjestö AKTJ Finnish fishermen's PO Jordaksentie 124 FI-7840 Lindkoski	P. 358 400 720 690 F. 358 19 612 749 5.6.2000
FRANCE		
FRA 001 (?) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson en Bretagne FROM Bretagne Espace Trois Rivières 11, rue Félix le Dantec Créac'n Gwen B.P. 61225 FR-29000 Quimper	Tél. 02 98 10 11 11 Fax 02 98 10 36 10 E-mail: FROM.Bretagne@wanadoo.fr 24.5.1971
FRA 002 (?) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson dans le Nord FROM Nord 16, rue Commandant Charcot FR-62200 Boulogne sur Mer	Tél. 03 21 30 03 43 Fax 03 21 30 33 22 E-mail: opfromnord@wanadoo.fr 28.5.1971
FRA 002 (?) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson dans le Nord FROM Nord 16, rue Commandant Charcot FR-62200 Boulogne sur Mer	Tél. 03 21 30 03 43 Fax 03 21 30 33 22 E-mail: opfromnord@wanadoo.fr 28.5.1971
FRA 003 (?) (H/C/L)	Fonds régional d'organisation du marché du poisson dans le Sud-Ouest FROM Sud-Ouest Port de Pêche de Chef-de-Baie Quai Louis Prunier FR-17045 La Rochelle Cedex 1	Tél. 05 46 41 49 16 Fax 05 46 41 70 74 E-mail: fromsudouest@a2i-micro.fr 16.6.1971
FRA 005 (?) (H/C/L)	Organisation des pêcheries de l'Ouest Bretagne OPOB Terre Plein du Port FR-29730 Le Guilvinec	Tél. 02 98 58 02 11 Fax 02 98 58 90 51 E-mail: OPOB@OPOB.COM 19.1.1973
FRA 006 (?) (C/L)	Société coopérative sablaise de mareyage SOCOSAMA 2, rue Colbert, B.P. 95 FR-85103 Les Sables d'Olonne	Tél. 02 51 95 18 07 Fax 02 51 21 51 77 E-mail: administration@socosama.fr 29.1.1973

	1	2
FRA 009 (?) (C/L)	AR. PÊ .VIE — OP ARPEVIE Quai Marcel Bernard FR-85800 St. Gilles Croix de Vie Tél. 02 51 60 08 18 Fax 02 51 55 10 39 E-mail: arpevie@arpevie.fr	24.4.1973
FRA 010 (?) (D)	Organisation des producteurs de thon congelé ORTHONGEL Criée de Concarneau- Bureau n° 10 — Porte Est FR-29181 Concarneau Cedex Tél. 02 98 97 19 57 Fax 02 98 50 80 32 E-mail: orthongel@wanadoo.fr	8.11.1973
FRA 011 (?) (C/L)	Coopérative Maritime Etaploise «Organisation de Producteurs» CME 22, rue Saint Vincent de Paul FR-62203 Boulogne sur Mer Tél. 03 21 87 00 87 Fax 03 21 30 49 02 E-mail: CME@CMEOP.COM	2.4.1974
FRA 013 (?) (L)	Organisation de producteurs des ports du littoral de Provence-Côte d'Azur—Corse PROCACO Min de Saumaty, Chemin du littoral FR-13321 Marseille Tél. 04 91 46 17 18 Fax 04 91 46 40 92	12.11.1974
FRA 018 (?) (C/L)	Société coopérative des pêcheurs portais-Marée COPEPORT MAREE OP 4, Quai des Chantiers B.P. n° 3 FR-14520 Port en Bessin Tél. 02 31 51 26 51 Fax 02 31 22 78 59 E-mail: OP@COPEPORT.COM	12.6.1975
FRA 019 (?) (H/C/L)	Organisation de producteurs de la pêche artisanale du Morbihan et de la Loire-Atlantique PROMA 6, rue Alphonse Rio FR-56100 Lorient Tél. 02 97 37 31 11 Fax 02 97 37 78 42 E-mail: PROMA@wanadoo.fr	12.6.1975
FRA 020 (?) (H/L)	Organisation de producteurs des ports du quartier de Port-Vendres PROQUA PORT Anse Gerbal FR-66660 Port Vendres Tél. 04 68 82 22 45 Fax 04 68 82 13 28 E-mail: proquaportl@wanadoo.fr	29.9.1975

	1	2
FRA 021 (?) (H/C/L/O)	<p>Association nationale des organisations de producteurs de pêche</p> <p>ANOP</p> <p>Espace Trois Rivières 11, rue Félix le Dantec Créac', Gwen B.P. 61225 FR-29000 Quimper</p> <p>Tél. 02 98 10 36 22 Fax 02 98 10 36 10 E-mail: FROM.Bretagne@wanadoo.fr</p>	5.10.1976
FRA 026 (?) (C/L)	<p>Organisation de producteurs des pêcheurs artisans de l'Île de Noirmoutier</p> <p>OPPAN</p> <p>l'Herbaudière FR-85330 Noirmoutier</p> <p>Tél. 02 51 39 14 90 Fax 02 51 39 40 54 E-mail: OPPAN@wanadoo.fr</p>	17.6.1980
FRA 030 (?) (C/L)	<p>Organisation de producteurs des marins-pêcheurs de l'Île d'Yeu</p> <p>OP Île d'Yeu</p> <p>3, rue de la Galiote FR-85350 Île d'Yeu</p> <p>Tél. 02 51 58 50 25 Fax 02 51 59 42 88 E-mail: OP.YEU@wanadoo.fr</p>	2.2.1981
FRA 033 (?) (L)	<p>Organisation de producteurs de sardines et anchois du port du Grau du Roi</p> <p>PROGRAUSARDANC</p> <p>Z.A. du nouveau Port de Peche 23, rue des Lamparos FR-30240 Grau du Roi</p> <p>Tél. 04 66 51 32 80 Fax 04 66 51 31 04</p>	22.9.1983
FRA 037 (?) (C/L)	<p>Organisation de producteurs du port de la Côtinière</p> <p>Port de la Côtinière FR-17310 Saint Pierre d'Oleron</p> <p>Tél. 05 46 47 02 06 Fax 05 46 47 05 77 E-mail: apcot@hotmail.com</p>	2.10.1987
FRA 039 (?) (O)	<p>Organisation de producteurs pour l'élevage en mer</p> <p>ORMER</p> <p>Lotissement le Dauphin FR-34140 Mèze</p> <p>Tél. 04 67 43 96 59/04 67 43 90 53</p>	9.1.1989
FRA 040 (?) (O)	<p>Organisation de producteurs huîtres — Marennes-Oleron</p> <p>SRC Marennes Oléron Les Grossines FR-17320 Marennes</p> <p>Tél. 05 46 85 80 11 Fax 05 46 85 80 12 E-mail: huitresmarennesoleron.op@wanadoo.fr</p>	27.9.1990
FRA 042 (?) (C/L)	<p>Société anonyme coopérative «COPEMART» — Provence-Côte d'Azur</p> <p>COPEMART</p> <p>Anse Aubran FR-13110 Port de Bouc</p> <p>Tél. 04 42 06 45 29 Fax 04 42 06 07 44 E-mail: contact@copemart.com</p>	1.2.1991

	1	2
FRA 043 (¹) (H/C/L)	Fédération des organisations de producteurs de la pêche artisanale FEDOPA 24, rue du Rocher FR-75008 Paris Tél. 01 53 42 47 78 Fax 01 42 93 86 19 E-mail: FEDOPA@FEDOPA.COM	27.6.1991
FRA 044 (²) (H/L)	Société coopérative maritime des pêcheurs de SETE-MOLE 28, Promenade J.B. Marty Cap Saint Louis 3B FR-34200 Sete Tél. 04 67 46 04 15 Fax 04 67 46 05 13 E-mail: sa.thoan@accesinter.com	1.1.1992
FRA 046 (²) (C/L)	Coopérative des artisans pêcheurs du Sud Organisation des producteurs CAPSUD OP Quai Pascal Elissalt FR-64500 Ciboure Tél. 05 59 47 19 39 Fax 05 59 47 81 13 E-mail: opcapsud@wanadoo.fr	17.8.1994
FRA 047 (¹) (H/C/L)	Association méditerranéenne des organisations de producteurs AMOP aison des métiers de la mer et des lagunes Rue des Cormorans FR-34200 Sète Tél. 04 67 78 43 16 Fax 04 99 04 94 71 E-mail: amedop@aol.com	16.10.1995
FRA 048 (²) (H/C/L)	COBRENORD OP Quai des Servannais FR-35400 Saint-Malo Tél. 02 99 82 17 03 Fax 02 99 82 03 54 E-mail: COBRENORD@wanadoo.fr	1.1.1996
FRA 049 (¹) (H/C/L)	Union Bretonne des organisations de producteurs de la pêche maritime U.B.O.P. 2, Allée Saint-Guénohé FR-29556 Quimper Tél. 02 98 10 10 36 Fax 02 98 90 59 50	1.1.1996
FRA 050 (²) (H/C/L)	Organisation de producteurs de produits de La Mer de Guyane O.P.M.G. S/C SEZAP Zone Artisanale de Pêche, B.P. 867 FR-97338 Cayenne Tél. 05 94 38 67 33 Fax 05 94 38 46 17 E-mail: o-p-m-g@wanadoo.fr	4.4.1996
FRA 051 (²) (C/L)	GUYAMER Le Larivot, B.P. 1125 FR-97300 Cayenne Tél. 05 94 29 25 76 Fax 05 94 29 31 52 E-mail: guyamer@nplus.gf	4.4.1996

	1	2
FRA 052 (?) (C/L)	ARCA-COOP Port de Pêche Quai Sean Dubourg FR-33314 Arcachon Cedex Tél. 05 57 72 29 67 Fax 05 57 72 29 66 E-mail: ARCA-COOP@wanadoo.fr	1.1.1997
FRA 053 (?) (O)	Organisation des producteurs conchyliculteurs de Bretagne O.P.C.B. 2, rue du Parc-au-Duc, B.P. 168 FR-29204 Morlaix Cedex Tél. 02 98 88 13 33 Fax 02 98 88 37 71 E-mail: opcb@wanadoo.fr	29.10.1997
FRA 054 (?) (O)	Organisation des producteurs conchyliculteurs de Basse Normandie OP.CO.BA.NOR 35, rue du Littoral, B.P. 5 FR-50560 Gouville sur Mer Tél. 02 33 76 80 40 Fax 02 33 76 80 49 E-mail: opcnormandie@wanadoo.fr	21.11.1997
FRA 055 (?) (O)	Société anonyme coopérative maritime «ARCA-HUITRES» Port Ostreicole «Le Rocher» La Teste, B.P. 76 FR-33470 GUJAN-MESDRAS Tél. 05 57 73 02 70 Fax 05 56 66 99 28	30.7.1998
FRA 056 (?) (O)	Organisation des producteurs mytilicoles des Pertuis 7, rue des Ecoles FR-17230 Charron Tél. 05 46 01 56 95 Fax 05 46 01 56 70	13.12.1999
FRA 057 (?) (O)	Organisation de producteurs des Conchyliculteurs du Bassin de Thau Quai Guitard FR-34140 Meze 04 67 18 99 85	2.2.2000
FRA 058 (?) (A)	Société Coopérative Agricole «les aquaculteurs bretons» C.A.B. Z.A.C. du Grand Guélen 8, rue Louis le Bourhis FR-29000 Quimper Tél. 02 98 52 81 44 Fax 02 98 52 81 45	13.5.2002
FRA 059 (?) (O)	OP Conchylicoles des Pays de la Loire 2, Place de l'Eglise, B.P. 14 FR-85230 Bouin Tél. 02 51 68 77 25 Fax 02 51 68 48 36 E-mail: op.paysdelaloire@wanadoo.fr	1.10.2003
IRELAND		
IRL 001 (?) (L)	Irish Fish Producers' Organisation Ltd 11 Elgin Road Ballsbridge — IE-Dublin 4 Tel. (01) 668 70 77 Fax (01) 668 44 66	30.7.1975
IRL 002 (?) (L)	Killybegs Fishermen's Organisation Ltd Bruach na Mara St. Catherine's Road Killybegs — County Donegal Tel. (073) 310 89 Fax (073) 315 77	13.12.1985

	1	2
IRL 003 (?) (O)	Irish Seafood Producers' Group Kilkieran Connemara — County Galway	Tel. (095) 335 01 Fax (095) 334 53
IRL 004 (?) (C)	Irish South and West Fish Producers' Organisation Ltd The Pier Castletownbere — County Cork	Tel. (027) 706 70 Fax (027) 707 71
IRL 005	Irish South & East Fish Producers' Organisation Limited Offices of South & East Coast Fishermen's Co-op Society Dunmore East Co Waterford	Tel. (051) 38 31 70 Fax (051) 38 31 03 E-mail: isefo@eircom.net
ITALIA		
ITA 001 (?) (L)	Associazione produttori pesca, SCRL con sede in Cattolica Cattolica Via A. Costa, 63	Tel. (0541) 96 23 01 / (0541) 95 40 77 Fax (0541) 83 95 26
ITA 004 (?) (C)	Associazione produttori pesca — DOMAR SCRL Via Caduti del Mare, 64/66 IT-44029 Comacchio Fr. Porto Garibaldi (Ferrara)	Tel. (0533) 32 55 24 Fax (0533) 32 69 24 E-mail: domar@global.it
ITA 005 (?) (L)	Associazione produttori pesca, SCRL di Cesenatico Cesenatico Via Caboto, 11	Tel. (0547) 845 00
ITA 007 (?) (L)	Associazione Produttori Pesca Adriatica Fano Viale Adriatico, 36	Tel. (0721) 80 44 38
ITA 008 (?) (H)	Associazione produttori tonnieri del Tirreno, SCRL Via F.lli De Mattia, n. 7 IT-84100 Salerno	Tel. (089) 23 75 34 Fax (089) 22 25 57 E-mail: assprodtonnieri@tiscalinet.it
ITA 009 (?) (L)	Associazione produttori pesca di Goro Goro Via Brugnoli, 300 IT-44020 Goro	Tel. (0533) 99 64 52

	1	2
ITA 025 (²) (L)	Organizzazione di Produttori della Pesca di Fano, Marotta e Senigallia Società Consortile a.r.l. — O.P.P.E.F.S. Via Nazario Sauro, 152 IT-61032 Fano (Pesaro)	14.3.2002
	Tel. (0721) 800 392 Fax (0721) 800 392 E-mail: giardini@libero.it	
ITA 026 (²) (L)	Organizzazione di Produttori Armatori ed Operatori della Pesca di Cesenatico Via Magrini, 29B IT-47042 Cesenatico (FORLÌ)	14.3.2002
	Tel. (0547) 80 294 Fax (0547) 82 511 E-mail: cooparmatorii@libero.it	
ITA 027 (²) (L)	Organizzazione dei Produttori Ittici del Sud Adriatico Via delle Cistorne, 14 Manfredonia	14.3.2002
	Tel. (0884) 58 29 15 Fax (0884) 51 43 05 E-mail: manfredonia@federcoopescas.it	
ITA 028 (²) (L)	Organizzazione di Produttori della Pesca Oceanica Italiana Via Emilio de Cavalieri, 7 IT-00198 Roma	28.8.2002
	Tel. (06) 85 54 198 Fax (06) 85 35 29 92 E-mail: federop.it@federpesca.it	
ITA 029 (²) (A)	Organizzazione Produttori Molluschicoltori del compartimento marittimo di Pesaro Via Nazario Sauro, 152 IT-61032 Fano (Pesaro)	15.1.2003
	Tel. (0721) 80 03 92 Fax (0721) 80 23 53 E-mail: sea-srl@libero.it	
ITA 030 (²) (L)	Organizzazione di produttori pugliesi di pesce azzurro Via S. Domenico, 36 Molfetta	27.3.2003
	Tel. (080) 338 79 00 Fax (080) 338 04 37 E-mail: assopescamolfetta@tin.it	
ITA 031 (²) (L)	Organizzazione di produttori della pesca produttiva di Termoli Piazza dei Pescatori IT-86039 Termoli (Campobasso)	27.3.2003
	Tel. (0875) 70 58 50 Fax (0875) 70 58 50 E-mail: info@motopesca.it	
ITA 032 (²) (L)	Organizzazione di produttori della pesca di fasolari dell'alto Adriatico Via Piave, 141/1 IT-30175 Mestre (Venezia)	27.3.2003
	Tel. (041) 40 23 71 Fax (041) 550 99 38 E-mail: info@unioncoop.com	
ITA 033 (²) (A)	Produttori Molluschi Associati Friuli Venezia-Giulia PMA-FVG Via G. Raddi, 2 IT-33050 Marano Lagunare (UD)	31.7.2003
ITA 034 (²) (L)	Associazione Produttori Pesca Etruria Via Santa Maria in Gradi, 47/C IT-01100 Viterbo	31.7.2003
	Tel. (0431) 72 10 72 Fax (0431) 72 10 72	
ITA 035 (²) (L)	Cooperativa fra Pescatori «LA SIRENA» Via C. Colombo, 32 IT-04019 Terracina (Latina)	31.7.2003
	Tel. (0733) 72 70 86	

	1	2
ITA 036 (²)	Organizzazione Interprofessionale della Filiera Pesca e Acquacoltura in Italia (O.I. Filiera Ittica) Via E. De Cavalieri, 7 IT-00198 Roma Tel. (06) 852 08 31 Fax (06) 85 35 29 92 E-mail: fida@confcommercio.it	16.1.2004
ITA 037 (²) (H)	Organizzazione di Produttori Tonnierieri Siciliani di Messina Via T. Cannizzaro, 155 Messina Tel. (090) 35 93 59	13.2.2004
ITA 038 (²) (H)	Organizzazione Produttori della Pesca di Grandi Pelagici «Il Palangaro & C.» Soc. Coop. a r.l. Piazza Piemonte e Lombardo, 27 Marsala Tel. (0923) 95 30 75 Fax (0923) 95 30 75	28.4.2004
ITA 039 (²) (C)	Organizzazione di Produttori Ittici di Manfredonia Via Taverna, 9 Manfredonia Tel. (0884) 535253 Fax (0884) 515700	6.5.2004
ITA 040 (²) (A)	Consorzio delle Cooperative Pescatori del Polesine Soc. Coop. a r.l. Via della Sacca, 11 Scardovari Tel. (0426) 38 92 26 Fax (0426) 38 91 48 E-mail: Portotolle@federpesca.it	23.7.2004
ITA 041 (²) (C)	Cooperativa Pescatori PROGRESSO Soc. Coop. a r.l. Via Tiepolo 13/A San Benedetto del Tronto Tel. (0735) 58 87 90 Fax (0735) 58 87 90	16.12.2004
ITA 042 (¹) (C)	Ass. Produttori Pesca fra Pescatori ed Armatori della Piccola Pesca PORTO SAN GIORGIO Piazza Beni 3 Porto San Giorgio Tel. (0734) 67 26 89 Fax (0734) 67 40 79	16.12.2004
ITA 043 (²) (C)	Cooperativa Pescatori di Pila — Organizzazione di Produttori Soc. Coop. a r.l. Via Curtatone, 48-103 Porto Tolle — Pila Tel. (0426) 38 71 08 Fax (0426) 38 70 36	10.3.2005
ITA 044 (²) (C)	Società Cooperativa di mutua assistenza per azioni a responsabilità limitata «Fra i Pescatori» di Sciacca Largo Dogane, 3/8 92019 Sciacca (AG) Tel. 92 52 17 89 — 86 349 Fax 92 52 17 89 — 86 349 E-mail: coopescatori@libero.it	3.8.2005
ITA 045 (²) (H)	Organizzazione di Produttori Tonnierieri dell'Adriatico Soc. Coop a r.l. Via Paolucci Raffaele n. 75 65100 Pescara Tel. (085) 291117 Fax (085) 4295673	3.8.2005

	1	2
LETTONIA		
LVA 001 (²) (D)	NACIONĀLAS ZVEJNĪCĪBAS RAZOTĀJU ORGANIZĀCIJA NZRO Ganību Dambis 24A 1005 Rīga	25.10.2004 Tel. (+371) 738.31.97 Fax (+371) 738.31.97 E-mail: zv.flote@dtg.lv
LVA 002 (²) (D)	LATVIJAS ZVEJAS PRODUKTU RAZOTĀJU GRUPA Ronu Iela 8 3401 Liepāja	18.2.2005 Tel. (+371) 342.30.94 Fax (+371) 342.30.94 E-mail: kursa@apollo.lv
LITHUANIA		
LTU 001 (¹) D	Lietuvos žuvininkystės produktų gamintojų asociacija	1.6.2004
LTU 002 (²)	Nacionaline akvakultūros ir žuvų produktų gamintojų asociacija	30.6.2004
NEDERLAND		
NLD 002 (²) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Oost Nederland u.a. Postbus 100 NL-8320 AB Urk	19.11.1971 Tel. (0527) 68 41 41 Fax (0527) 68 41 66
NLD 003 (²) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Wieringen u.a. Havenkade 1 NL-1779 GS Den Oever	29.12.1986 Tel. (0227) 51 20 48 Fax (0227) 51 22 39
NLD 004 (²) (L)	Coöperatieve Producentenorganisatie Nederlandse Vissersbond u.a. Postbus 64 NL-8300 AB Emmeloord	2.12.1987 Tel. (0527) 69 81 51 Fax (0527) 69 87 76
NLD 005 (²) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie van de Nederlandse Mosselcultuur U.A. Postbus 116 NL-4400 AC Yerseke	9.1.1991 Tel. (0113) 57 60 66 Fax (0113) 57 60 68
NLD 006 (²) (L)	Coöperatieve Producentenorganisatie Texel U.A. Postbus 602 NL-1792 ZG Oudeschild	6.10.1993 Tel. (0222) 31 42 91 Fax (0222) 31 47 58
NLD 007 (²) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie van de Nederlandse Kokkelvisserij U.A. Coxstraat 41 NL-4421 DC Kapelle	23.8.1995 Tel. (0113) 34 20 84 Fax (0113) 34 45 46
NLD 008 (²) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Nederlandse Vissersbond IJsselmeer u.a. Postbus 64 NL-8300 AB Emmeloord	27.6.1996 Tel. (0527) 69 81 51 Fax (0527) 69 87 76
NLD 009 (²) (O)	Redersvereniging voor de Zeevisserij Postbus 72 NL-2280 AB Rijswijk	22.1.1996 Tel. (070) 336 96 00 Fax (070) 399 94 26
NLD 010 (²) (O)	Coöperatieve Producentenorganisatie van Schelpdiervissers op de Noordzee u.a. Coxstraat 41 NL-4421 DC Kapelle	7.7.1997 Tel. (0113) 34 20 84 Fax (0113) 33 01 48

	1	2
NLD 011 (?) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie Delta Zuid U.A. Postbus 116 NL-4400 AC Yerseke Tel. (0113) 57 60 66 Fax (0113) 57 60 68	11.11.2003
NLD 012 (?) (D/H/C/L/O)	Coöperatieve Producentenorganisatie West U.A. Postbus 116 NL-4400 AC Yerseke Tel. (0113) 57 60 66 Fax (0113) 57 60 68	11.11.2003
POLAND		
POL 001 (?) (D/H/O)	Północnoatlantycka Organizacja Producentów Sp. z o.o. ul. Parkowa 13/17/123 PL-00-759 Warszawa Tel. (48-22) 840 89 20 Fax (48-22) 840 89 22 E-mail: paop@paop.org.pl	1.5.2004
POL 002 (?) (C/H/L/O)	Krajowa Izba Producentów Ryb ul. Marynarki Polskiej 40 lok. 14 PL-76-270 Ustka Tel. (48-59) 8149 400 to 402 Fax (48-59) 8149 403 E-mail: kirustka@pro.onet.pl	26.8.2004
PORTUGAL		
PRT 001 (?) (D/C)	Organização de Produtores de Pescas Industriais, ACE OPESCA OP-1 Porto de Pesca Costeira — Edifício da Lota, Salas 10 e 11 /Apartado 86 PT-3834-908 Gafanha da Nazaré Tel. 234 39 09 60/234 39 09 61 Fax 234 39 09 69	28.2.1986
PRT 002 (?) (C/L)	Cooperativa de Pesca do Arquipélago da Madeira COOPESCAMADEIRA OP-2 Travessa das Torres PT-9050-035 Funchal Tel. 291 22 15 43 Fax 291 22 76 45	28.2.1986
PRT 004 (?) (C/L)	Cooperativa de Pesca Algarvia, C.R.L. COOPALGARVIA OP-4 Av. da República, 156 — 1.º PT-8700-310 Olhão Tel. 289 70 62 61/289 70 53 89 Fax 289 70 62 61	28.2.1986
PRT 005 (?) (L)	Organização de Produtores, ACE FENACOOPESCAS OP-5 Porto de Pesca, Armazém n.º 33 PT-2520-630 Peniche Tel. 262 78 43 20 Fax 262 78 40 27	28.2.1986
PRT 006 (?) (L)	Cooperativa de Produtores de Peixe do Norte, C.R.L. PROPEIXE OP-6 Av. Serpa Pinto, 508 — 1.º PT-4450-277 Matosinhos Tel. 229 38 36 68 Fax 229 38 44 12	28.2.1986
PRT 007 (?) (C/L)	Cooperativa dos Armadores de Pesca do Barlavento, C.R.L. BARLAPESCAS OP-7 Rua França Borges, 7 — c/v Dto PT-8500 Portimão Tel. 282 48 33 18 Fax 282 48 47 41	28.2.1986

	1	2
PRT 008 (?) (C/L)	Cooperativa de Pesca Geral do Centro, C.R.L. OPCENTRO OP-8 Porto de Pesca, Armazém n.º 17 Tel. 262 78 03 70/7 PT-2520-630 Peniche Fax 262 78 03 71/7	28.2.1986
PRT 009 (?) (C/L)	Organização de Produtores da Pesca Artesanal APROPESCA OP-9 Rua da Assunção, 88 Tel. 252 62 02 53 PT-4490-496 Póvoa de Varzim Fax 252 61 15 58	28.2.1986
PRT 010 (?) (L)	Cooperativa de Pesca de Setúbal, Sesimbra e Sines, C.R.L. SESIBAL OP-10 Rua do Clube Naval, 7 — 1.º Tel. 265 52 66 34 PT-2900-325 Setúbal Fax 265 53 48 28	30.12.1986
PRT 011 (?) (C/L)	Organização de Produtores da Pesca, C.R.L. ARTESANALPESCA OP-11 Porto de Abrigo de Sesimbra — Doca- pesca, Apartado 50 Tel. 212 28 04 95 PT-2979-909 Sesimbra Fax 212 28 04 79	11.5.1988
PRT 012 (?) (L)	Cooperativa de Produtores de Peixe, C.R.L. VIANAPESCA OP-12 Zona Portuária Tel. 258 82 20 16/258 82 20 17 PT-4900-363 Viana do Castelo Fax 258 82 20 15	27.12.1988
PRT 013 (?) (L)	Cooperativa dos Armadores da Pesca Artesanal, C.R.L. CAPA OP-13 Zona Portuária de Peniche — Edifício da CAPA Tel. 262 78 40 82 PT-2520-630 Peniche 262 78 42 83	5.2.1990
PRT 014 (?) (C)	Associação de Produtores de Atum e Similares dos Açores APASA OP-14 Centro Comercial Sol-Mar — Aparta- mento 218 Tel. 296 28 72 91/296 28 72 92 PT-9500 Ponta Delgada — Açores Fax 296 28 72 42	11.12.1990

	1	2
PRT 016 (?) (L)	Cooperativa de Comercialização, C.R.L. PORTO DE ABRIGO OP-16 1.ª Rua de Santa Clara, 35 Tel. 296 20 15 50 PT-9500-241 Ponta Delgada — Fax 296 20 15 59 Açores	16.8.1993
PRT 017 (?) (L)	Organização de Produtores da Pesca de Bivalves com Ganchorra, C.R.L. BIVALPESCA OP-17 Rua do Clube Naval, 3 Tel. 265 52 35 09 PT-2900 Setúbal Fax 265 52 21 40	16.9.1994
PRT 018 (?) (L)	Cooperativa de Produtores de Peixe do Centro Litoral, C.R.L. CENTRO LITORAL OP-18 Rua 10 de Agosto, 92 R/C Tel. 233 41 29 65 PT-3080-053 Figueira da Foz Fax 233 42 29 35	17.4.2000
PRT 019 (?) (L)	Organização de Produtores de Pesca do Algarve, C.R.L. OLHÃO PESCA OP-19 Av. 16 de Junho, s/n Tel. 289 70 32 18 PT-8700-311 Olhão Fax 289 70 32 18	17.4.2000
SVERIGE		
SWE 001 (?) (C/L)	Sveriges Fiskares Producentorganisation ek. För. Box 4081 Tfn (031) 42 02 50 SE-400 40 Göteborg Fax (031) 42 39 80	1.1.1994
SWE 002 (?) (L)	Hallandsfiskarnas Producentorganisation ek. För. Pl 3440 Tfn (0340) 372 50 SE-430 16 Rolfstorp Fax (0340) 370 88	28.2.1994
SWE 004 (?) (L)	Producentorganisationen Gävlefisk ek. För. Box 4045 Tfn (026) 51 59 20 SE-800 04 Gävle Fax (026) 51 99 25	28.2.1994
SWE 005 (?) (A)	Matfiskodlarnas Producentorganisation ek. För. Fiskebäcks Hamn 4 Tfn (031) 69 19 35 SE-426 58 Västra Frölunda Fax (031) 29 10 85	28.9.1998
SWE 006 (?) (C/D/H)	Sveriges Pelagiska Producentorganisation ek. För. Fiskebäckshamn 4 Tfn (031) 69 44 83 SE-426 58 Västra Frölunda Fax (031) 29 10 85	5.3.2004

	1	2
UNITED KINGDOM		
GBR 001 (?) (H)	The Fish Producers' Organisation Ltd NFFO Offices Marsden Road Fish Docks Grimsby North-East Lincolnshire UK-DN31 3SG Tel. (01 472) 35 21 41 Fax (01 472) 24 24 86	16.4.1973
GBR 002 (?) (C)	South Western Fish Producers' Organisation Ltd Westbeer House 50 Fore Street Ivybridge Devon UK-PL21 9AE Tel. (01 752) 69 09 50 Fax (01 752) 69 11 26	8.5.1974
GBR 003 (?) (C)	Aberdeen Fish Producers' Organisation Ltd Unit 4 Deemouth Business Centre South Esplanade East Aberdeen UK-AB11 9PB Tel. (01 224) 87 73 66 Fax (01 224) 87 78 22	18.7.1974
GBR 004 (?) (C)	Scottish Fishermen' Organisation Ltd Braehead 601 Queensferry Road Edinburgh UK-EH4 6EA Tel. (01 31) 339 79 72 Fax (01 31) 339 66 62	1.8.1974
GBR 005 (?) (C)	Anglo-Scottish Fish Producers' Organisation Ltd 12 Castlegate Berwick-upon-Tweed Northumberland UK-TD15 1JT Tel. (01 289) 30 68 73 Fax (01 289) 30 50 33	16.1.1975
GBR 006 (?) (L)	Cornish Fish Producers' Organisation Ltd 1 The Strand Newlyn Penzance Cornwall UK-TR18 5HJ Tel. (01 736) 35 10 50 Fax (01 736) 35 06 32	5.8.1975

	1	2
GBR 007 (?) (L)	Northern Ireland Fish Producers' Organisation Ltd 1 Coastguard Cottages The Harbour Portavogie County Down UK-BT22 1EA Tel. (02 8427) 719 46 Fax (02 8427) 716 96	2.1.1976
GBR 008 (?) (L)	Anglo-North Irish Fish Producers' Organisation Ltd The Harbour Kilkeel County Down UK-BT34 4AX Tel. (02 8417) 628 55 Fax (02 8417) 649 04	4.8.1976
GBR 010 (?) (L)	Fife Fish Producers' Organisation Ltd 10 Mid Shore Pittenweem Fife UK-KY10 2NL Tel. (01 333) 31 14 74 Fax (01 333) 31 22 82	1.5.1980
GBR 012 (?) (C)	North-East of Scotland Fishermen' Organisation Ltd 75 Broad Street Peterhead UK-AB42 1JL Tel. (01 779) 47 87 31 Fax (01 779) 47 02 29	13.8.1980
GBR 013 (?) (H)	Eastern England Fish Producers' Organisation Ltd 2, Nacton Street Grimsby North-East Lincolnshire UK-DN31 3HH Tel. (01 472) 26 85 55 Fax (01 472) 26 86 66	17.12.1981

	1	2
GBR 014 (?) (L)	Shetland Fish Producers' Organisation Ltd Shetland Seafood Centre Stewart Building Lerwick Shetland UK-ZE1 OLL Tel. (01 595) 69 31 97 Fax (01 595) 69 44 29	10.12.1982
GBR 015 (?) (C)	Fleetwood Fish Producers' Organisation Ltd 19 Poulton Street Fleetwood Lancashire UK-FY7 6LP Tel. (01 253) 77 25 08 Fax (01 253) 87 64 14	22.12.1983
GBR 016 (?) (H)	Lowestoft Fish Producers' Organisation 10 Waveney Road Lowestoft Suffolk UK-NR32 1BN Tel. (01 502) 57 43 12 Fax (01 502) 56 57 52	13.8.1993
GBR 017 (?) (H)	Wales and West Coast Fish Producer's Organisation Ltd Pembrokeshire House Milford Marina Milford Haven Pembrokeshire UK-SA73 3AF Tel. (01 646) 69 54 83 Fax (01 646) 69 53 21	14.9.1993
GBR 018 (?) (H)	North Sea Fishermens' Organisation Ltd 8, Abbey Walk Grimsby North East Lincolnshire UK-DN31 1NB Tel. (01 472) 24 10 07 Fax (01 472) 35 51 34	20.9.1993
GBR 019 (?) (C)	West of Scotland Fish Producers' Organisation Ltd Station House Harbour Road Mallaig Inverness-shire UK-PH41 4QD Tel. (01 687) 46 26 79 Fax (01 687) 46 26 79	27.4.1995
GBR 020 (?) (H)	Northern Producers' Organisation Ltd 3 Frithside Street Fraserburgh Aberdeenshire UK-AB43 9AR Tel. (01 346) 51 11 85 Fax (01 346) 51 31 02	1.1.1996
GBR 021 (?) (O)	Scottish Salmon Producer's Organisation Ltd Durn Isla Road Perth UK-PH2 7HG Tel. (01 738) 58 70 00 Fax (01 738) 62 14 54	1.9.1997

	1	2
GBR 022 (?) (C)	Orkney Fish Producers' Organisation Ltd 4 Ferry Terminal Building Kirkwall Pier Kirkwall Orkney UK-KW15 1 HU	15.10.1999 Tel. (01 856) 87 18 18 Fax (01 856) 87 19 19

(1) Asociaciones de organizaciones de productores
Sdružení organizací producentů
Sammenslutninger af producentorganisationer
Vereinigungen von Erzeugerorganisationen
Tootjaorganisatsioonide liidud
Συνδέσμοι ομάδων παραγωγών
Associations of producer organisations
Association d'organisation de producteurs
Associazioni di organizzazioni di produttori
Ražotāju organizāciju asociācijas
Gamintojų organizacijų asociacijos
Termelői szervezetek szövetsége
Verenigingen van producentenorganisaties
Stowarzyszenia organizacji producentów
Associações de organizações de produtores
Združenia organizácií výrobcov
Združenja organizacij proizvajalcev
Tuottajajärjestöjen yhdistys
Sammanslutningar av producentorganisationer

(2) Organizaciones de productores
Organizace producentů
Producentorganisationer
Erzeugerorganisation
Tootjaorganisatsioonid
Ομάδες παραγωγών
Producer organisations
Organisation de producteurs
Organizzazioni di produttori
Ražotāju organizācijas
Gamintojų organizacijos
Termelői szervezetek
Producentenorganisaties
Organizacje producentów
Organizações de produtores
Organizácie výrobcov
Organizacije proizvajalcev
Tuottajajärjestö
Producentorganisationer

(A) Acuicultura
Akvakultura
Akvakultur
Aquakultur
Akvakultuur
Υδατοκαλλιέργεια
Aquaculture
Aquaculture
Acquacoltura
Akvakultūra
Akvakultūra
Akvakultūra
Aquacultuur
Akwakultura
Aquicultura
Akvakultúra
Ribogojstvo
Vesiviljely
Vattenbruk

(C) Pesca costera
Pobřežní rybolov
Kystfiskeri
Küstenfischerei
Rannapüük
Παράκτια αλιεία
Coastal fishing
Pêche côtière
Pesca costiera
Piekraustes zveja
Pakrantės žvejyba
Part menti halászat
Kustvisserij
Połowy przybrzeżne
Pesca costeira
Pobrzeżny rybolov
Obalni ribolov
Rannikkokalastus
Kustfiske

(D) Pesca en alta mar
Hlubinný rybolov
Fjernfiskeri
Fernfischerei
Súvamerepüük
Αλιεία στο πέλαγος
Deep-sea fishing
Pêche au large
Pesca al largo
Dziljūras zveja
Gelminė žvejyba
Mélytengeri halászat
Zeevisserij
Połowy głębokowodne
Pesca do largo
Hlbokomorský rybolov
Globokomorski ribolov
Syvänmerenkalastus
Fiske på öppna havet

(H) Pesca de altura Rybolov na volném moři Højsøfiskeri Hochseefischerei Avamerepüük Αλιεία στην ανοικτή θάλασσα High-sea fishing Pêche hauturière Pesca d'altura Tālūras zveja Žvejyba atviroje jūroje Nyílt tengeri halászat Visserij op de volle zee Połowy dalekomorskie Pesca do alto Rybolov na otvorenom mori Ribolov na odprtem morju Avomerikalastus Djuphavsfiske	(L) Pequena pesca local Drobný místní rybolov Lokalt fiskeri af mindre omfang Lokale Küstenfischerei Väikesemahuline kohalik kalapüük Τοπική αλιεία περιορισμένης κλίμακας Local small-scale fishing Petite pêche locale Piccola pesca locale Vietējā sīkzveja Vietinē mažo masto žvejyba Helyi kisipari halászat Kleinschalige kustvisserij Lokalne połowy przybrzeżne Pequena pesca local Miestny malý rybolov Mali lokalni ribolov Lāhivesikalastus Smāskaligt lokalt fiske	(O) Otro tipo de pesca Ostatní druhy rybolovu Andet fiskeri Sonstige Muu kalapüük Άλλου τύπου αλιεία Other types of fishing Autre pêche Altri tipi di pesca Citi zvejas veidi Kitos žvejybos rūšys Egyéb típusú halászat Andere visserijtypes Inne Outra pesca Iné druhy rybolovu Drugi tipi ribolova Muu kalastus Annat fiske
---	--	--

MNENJE KOMISIJE**z dne 24. novembra 2005****o načrtu za odlaganje radioaktivnih odpadkov, nastalih zaradi sprememb na lokaciji Jedske elektrarne Temelin v Češki republiki, v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom**

(2005/C 293/08)

(Besedilo v češkem jeziku je edino verodostojno)

Dne 23. marca 2005 je Evropska komisija v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom od Vlade Češke republike prejela splošne podatke v zvezi z načrtom za odlaganje radioaktivnih odpadkov, nastalih zaradi sprememb na lokaciji Jedske elektrarne Temelin.

Komisija je na podlagi teh splošnih podatkov upoštevala, da je skladiščni objekt za obsevano gorivo, ki je nastal zaradi teh sprememb, v glavnem namenjen skladiščenju izrabljenega jedrskega goriva, ki ga bo proizvedla Jedska elektrarna Temelin v času 30-letnega delovanja in da bo obdobje skladiščenja omejeno na približno 60 let. Po posvetovanju s skupino izvedencev je Komisija oblikovala naslednje mnenje:

1. Razdalja med elektrarno in najbližjimi državami članicami, v tem primeru Avstrijo in Nemčijo, je približno 45 km.
2. Med običajnim obratovanjem predvidene spremembe ne bodo povzročile izpostavljenosti, ki bi bila pomembna z zdravstvenega vidika za prebivalstvo drugih držav članic.
3. V primeru nesreče, ki bi bila take vrste in razsežnosti, kakor navajajo splošni podatki, predvidene spremembe ne bodo povzročile izpostavljenosti, ki bi bila pomembna z zdravstvenega vidika za prebivalstvo drugih držav članic.

Komisija zato meni, da izvajanje načrta za odlaganje radioaktivnih odpadkov v kateri koli obliki, nastalih zaradi sprememb na lokaciji Jedske elektrarne Temelin v Češki republiki, med običajnim obratovanjem in v primeru nesreče, ki bi bila take vrste in razsežnosti, kakor navajajo splošni podatki, ne bi povzročilo radioaktivnega onesnaženja, ki bi znatno vplivalo na zdravje prebivalcev, vodo, tla ali ozračje v drugi državi članici.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Št. primera COMP/M.4038 – PAI/SSK (posebne kemikalije))
Primer za poenostavljeni postopek

(2005/C 293/09)

(Besedilo velja za EGP)

1. Dne 17. novembra 2005 je Komisija prejela priglasitev predlagane koncentracije po členu 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje PAI Partners S.A.S. („PAI“, Francija) prevzema v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta nadzor nad dejavnostmi v povezavi s posebnimi kemikalijami v lasti podjetja Sydsvenska Kemi AB („SSK“, švedska), na podlagi nakupa delnic.
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za podjetje PAI: zasebni kapitalski sklad;
 - za podjetje SSK: proizvodnja in prodaja posebnih kemikalij, predvsem za trge premazov (dejavnosti spojin niso del transakcije).
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v obseg Uredbe (ES) št. 139/2004, vendar končna odločitev o tem še ni podana. Na podlagi obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave nekaterih koncentracij po Uredbi Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta primer primeren za obravnavo po postopku, določenem v obvestilu.
4. Komisija vabi zainteresirane tretje osebe, da Komisiji predložijo svoje pripombe glede predlaganega postopka.

Komisija mora prejeti pripombe najkasneje v 10 dneh po dnevu te objave. Pripombe pošljite Komisiji po faksu (št. faksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali pošti pod sklicno številko COMP/M.4038 – PAI/SSK (specialty chemicals) na naslednji naslov:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
BE-1049 Brussels

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32.